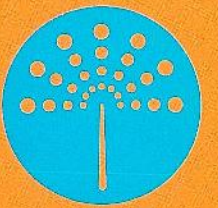
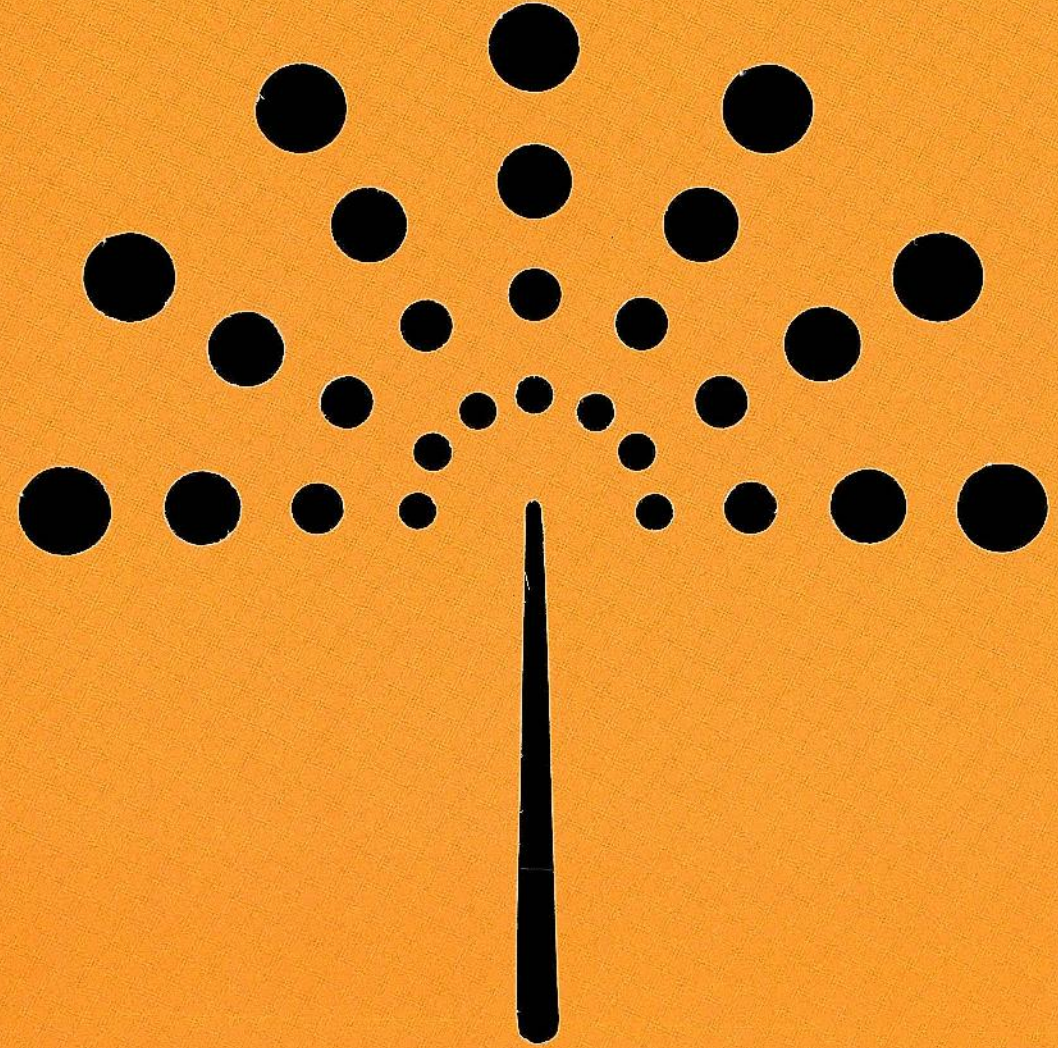
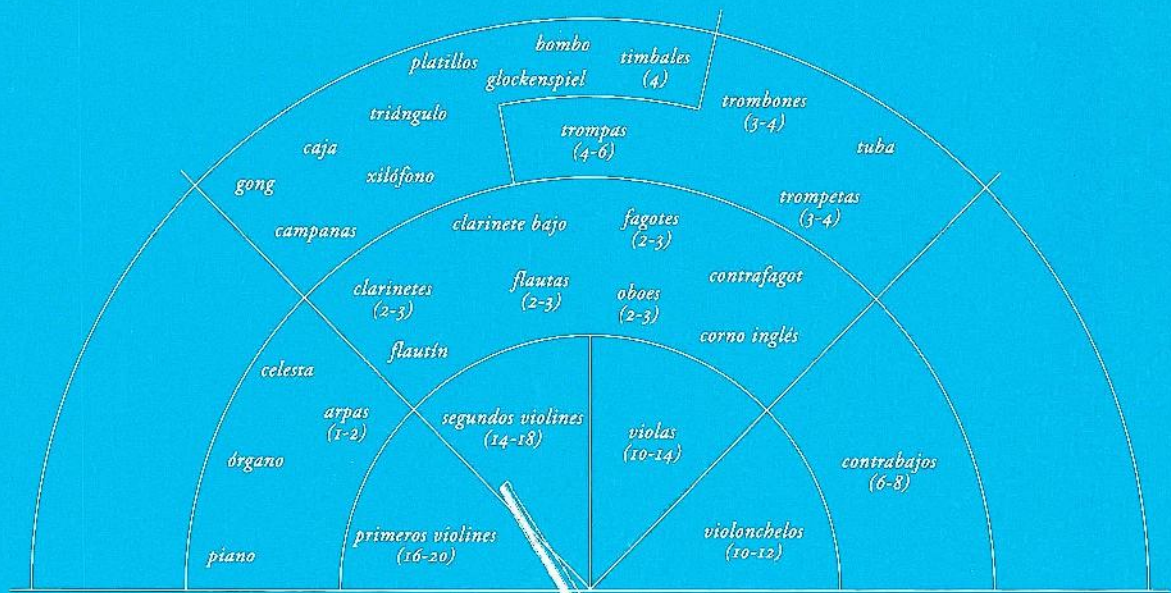


BALMACEDA #1301, SANTIAGO
TELÉFONO: (56-2) 420 0800
contacto@orquestajuvenil.cl
www.orquestajuvenil.cl

MEMORIA / ANNUAL REPORT 2008



FUNDACIÓN
ORQUESTAS
JUVENILES E
INFANTILES





Presidenta / María Eugenia Hirmas
Directora del Área Sociocultural de la Presidencia

El año 2008 tiene un significado especial para la Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles. Se cumplió el primer aniversario del fallecimiento del Maestro Fernando Rosas, que fundara esta organización, junto a Luisa Durán de la Fuente, y no sólo se ha conservado intacto su legado, sino que hemos enfrentado nuevos desafíos.

Lo que surgió de un sueño, un proyecto pionero en nuestro país, fue tomando forma y creciendo con el correr de los años gracias a la convicción de saber que el poder de la música derriba las barreras, transforma las almas y puede descubrir vocaciones artísticas valiosísimas para nuestra sociedad.

Hoy, la Fundación sigue siendo un espacio que acoge, educa y despierta el talento de miles de niños y jóvenes. La ciudadanía en tanto, sigue disfrutando y apreciando a estas nuevas generaciones de artistas que, a lo largo de todo el país, han ofrecido ya más de tres mil conciertos.

Estamos trabajando con toda nuestra energía para llegar, al Bicentenario de la República, a todos los rincones de nuestra patria y, la creación de orquestas regionales, es un desafío que apoya tanto el gobierno de la Presidenta Michelle Bachelet como el mundo privado, que tantas veces ha sido fundamental y solidario con esta iniciativa.

Cada día, las posibilidades para el desarrollo de los talentos musicales de sus integrantes van en aumento. Varios músicos han participado en Festivales Internacionales, a través de los Fondos Concursables hemos podido comprar instrumentos y accesorios, y celebramos que los Encuentros Regionales de Orquestas tengan cada vez una mayor concurrencia.

Resulta alentador ver que la música es capaz de movilizar lo mejor de nosotros. Todos ganan: los niños y jóvenes desarrollan sus talentos, cientos de familias y escuelas los apoyan, miles de ciudadanos y ciudadanas disfrutan de sus presentaciones. Sólo me resta decir, que la Dirección Sociocultural de la Presidencia continuará haciendo sus mejores esfuerzos para apoyar la excepcional calidad y fuerza de esta nueva generación de chilenos y chilenas.

The year 2008 has special meaning for the Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles (Foundation for Youth and Children Orchestras). The legacy of Maestro Fernando Rosas, co-founder of this organization's together with Luisa Durán de la Fuente, has not only remained intact a year after his passing but we have faced new challenges.

What emerged from a dream, a pioneering project in our country began taking shape and growing through the years thanks to the conviction of knowing that the power of music breaks down barriers, transforms souls and can help discover artistic vocations of great value to our society.

Today, the Foundation continues to be a space that welcomes, educates and enhances the talent of thousands of children and youths of Chile. Our citizens meanwhile, continue to enjoy and appreciate these new generations of artists who have already performed over three thousand concerts throughout the country.

We are devoting our energy to reaching all corners of our homeland before the celebration of the Bicentenary of the Republic by creating regional orchestras. This effort has been supported both by the government of President Michelle Bachelet as well as private enterprises whom have frequently been key contributors and supporters of this initiative.

The possibilities for developing the musical talents of the orchestra's members are increasing every day. Several of its musicians have participated in international festivals, we have been able to buy instruments and accessories through public funding (Fondos Consursables), and we have witnessed a growing audience for the regional meetings of orchestras (Encuentros Regionales de Orquestas).

It is encouraging to see that music is capable of mobilizing the best in each one of us. Everybody wins: children and young people develop their talents, hundreds of families and schools support them, and thousands of citizens enjoy their presentations. Finally, I must express that the Dirección Sociocultural de la Presidencia is proud to continue doing its best efforts to support the exceptional quality and artistic strength of this new generation of Chileans.





FUNDACION ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE > HOY SON 285 ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DISTRIBUIDAS DE ARICA A PUNTA ARENAS EN 150 COMUNAS DEL PAÍS. SON CERCA DE 10.000 LOS NIÑOS Y JÓVENES INVOLUCRADOS QUE OFRECEN 3.000 CONCIERTOS ANUALES Y A LOS CUALES ASISTEN APROXIMADAMENTE UN MILLÓN DE PERSONAS.

THE FOUNDATION FOR CHILD AND YOUTH ORCHESTRAS OF CHILE > TO DATE CHILE CAN BE PROUD OF ITS 285 CHILD AND YOUTH ORCHESTRAS, DISTRIBUTED FROM ARICA TO PUNTA ARENAS IN 150 COUNTIES. APPROXIMATELY 10,000 YOUNGSTERS PARTICIPATE AND OFFER 3000 CONCERTS ANNUALLY, REACHING AUDIENCES OF UP TO A MILLION CHILEANS.



MISIÓN > ELEVAR EL DESARROLLO SOCIAL, CULTURAL Y EDUCACIONAL DEL PAÍS BRINDANDO OPORTUNIDADES PARA QUE NIÑOS Y JÓVENES DE TODO CHILE MEJOREN SU CALIDAD DE VIDA INTEGRANDO ORQUESTAS.

MISSION > TO ENCOURAGE THE SOCIAL, CULTURAL AND EDUCATIONAL DEVELOPMENT OF CHILE, BY OFFERING OPPORTUNITIES FOR CHILDREN TO IMPROVE THEIR QUALITY OF LIFE THROUGH PARTICIPATION IN ORCHESTRAS.



1. Orquesta Infantil-Juvenil Chiguayante

OBJETIVOS

- Entregar oportunidades para el desarrollo social de niños y jóvenes, especialmente de escasos recursos
- Promover la creación de orquestas en todo el país y mantener a las existentes
- Elevar el nivel técnico y académico de las orquestas promoviendo el perfeccionamiento de directores, profesores e instrumentistas
- Acercar la música de concierto a toda la población sin distinciones de ninguna índole
- Generar un intercambio cultural y social entre las orquestas de todo el país

OBJECTIVES

- To offer social development opportunities for children and young people, especially those from low-income families.
- To promote the creation of new orchestras throughout the country, and to maintain those which already exist.
- To improve the technical and academic level of the orchestras by promoting training programs for music teachers and conductors.
- To provide concerts of classical music for Chileans from all walks of life
- To encourage communication and friendship in youth orchestra members throughout the nation.



CAMBIA LA VIDA

Pertenecer a una orquesta juvenil genera unidad, ofrece igualdad de oportunidades, utiliza positivamente el tiempo libre, amplía la perspectiva de familias, brinda mayor educación, expande la cultura y eleva la autoestima.

- La orquesta desarrolla el trabajo en equipo donde profesores, alumnos y directores se apoyan mutuamente para lograr los mejores resultados.
- La orquesta contribuye a elevar el autoestima de sus integrantes, estimulando valores como la perseverancia, la solidaridad, la amistad y el compromiso.
- La orquesta contribuye al desarrollo educacional de sus integrantes al mejorar la atención y concentración del niño.

MAKING DIFFERENCE

Belonging to a youth orchestra provides a sense of belonging, offers equal opportunities regardless of social origin, widens the horizons of the young musicians' families, creates new educational opportunities, promotes cultural development and builds self-esteem.

- An orchestra is a haven for children and young people to work together, keeping them away from drugs, violence, vagrancy and alcoholism.
- An orchestra develops the spirit of teamwork, as teachers, students and conductors learn to work together to obtain optimum results.
- Being part of an orchestra gives its members newfound social prestige, which helps raise their self-esteem. Additionally, it stimulates values such as patience, perseverance, solidarity, friendship and commitment.
- Music education has been proven to increase the attention span and concentration abilities of children, which in turn improves their academic careers.

UNIVERSO ORQUESTA > UNA ORQUESTA REPRESENTA UN UNIVERSO DE POSIBILIDADES PARA EL DESARROLLO PERSONAL Y LABORAL DE SUS MIEMBROS.

ORCHESTRA UNIVERSE > AN ORCHESTRA OFFERS A UNIVERSE OF POSSIBILITIES FOR THE PERSONAL AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF ITS MEMBERS.



Una orquesta juvenil genera empleo

- Las orquestas despiertan la vocación pedagógica en jóvenes músicos, que los hace dedicar parte de su tiempo a formar a niños más pequeños.
- Existen al menos 700 profesores de música o instrumentistas que trabajan formando niños en el difícil arte del instrumento y la teoría.
- Cerca de 200 músicos en Chile se desempeñan como directores de orquesta para afinar y unir el trabajo realizado por los profesores.
- Las necesidades de mantención de instrumentos hace necesaria la especialización de luthiers que acojan estas labores de reparación.
- Muchos jóvenes acceden a la educación superior gracias a la nueva visión de vida adquirida luego de integrar una orquesta, de manera que tienen más posibilidades de formarse profesionalmente en el área de la música (instrumentistas, compositores, profesores, directores) u otra carrera.

Youth orchestras create employment opportunities

- The orchestra experience awakens a new vocation in many young musicians, dedicating part of their time to teaching younger children.
- At least 700 music teachers and musicians instruct children in the difficult art of their specific instruments, as well as music theory.
- Close to 200 Chilean musicians work as orchestra conductors, perfecting and unifying the work done by the teachers.
- The maintenance of the instruments promotes the specialization of luthiers who build, repair and tune instruments.
- Many young people are gaining access to higher education thanks to the new outlook on life acquired through their experience in the orchestras, thus giving them greater possibilities of going on to professional music training (musicians, composers, teachers, conductors, etc.) or other careers.

Una orquesta juvenil genera cultura

- En la medida que la familia asiste a los conciertos y participa en los ensayos de sus hijos, tiene acceso a conocer y disfrutar la música de concierto.
- La fuerza de los miles de jóvenes tocando conciertos en todo Chile está generando un nuevo público, que a su vez demandará más salas de concierto y más orquestas profesionales.

Youth orchestras create demand for cultural alternatives

- As families attend their children's rehearsal and concerts, they discover the joy of obtaining knowledge and enjoyment through music.
- The force of thousands of young people playing in concerts throughout Chile is creating new audience, which will eventually lead to a greater demand for concert halls and more professional orchestras.





← TOTAL BECAS

PROGRAMA DE BECAS / El Programa de Becas apoya a músicos de nivel básico y superior que integran orquestas. Actualmente favorece a 680 jóvenes y niños en todo el país. Con más de mil postulaciones recibidas cada año, las becas se distribuyen mediante concurso público, según edad, nivel y la calificación de profesores de las instituciones musicales más connotadas de Chile. Para brindar oportunidades a niños y jóvenes de diversas realidades sociales, culturales y educacionales, la Fundación entrega 7 tipos de becas.

Beca Nacional Orquestas Juveniles e Infantiles:	Beneficio que permite a alumnos de todo el país continuar estudios musicales o apoyar gastos derivados del estudio de un instrumento.
Beca OSNJ:	Práctica orquestal dirigida a jóvenes quienes integran por un año la Sinfónica Nacional Juvenil y obtienen una beca que ayuda a costear sus estudios superiores.
Beca OSEM:	Práctica orquestal dirigida a jóvenes en etapa escolar, que integran por un año la Sinfónica Estudiantil Región Metropolitana y obtienen una beca que apoya los gastos derivados del estudio de música.
Beca Monitores de Orquesta:	Beneficio que permite a alumnos de regiones colaborar con orquestas de lugares menos favorecidos.
Beca Clases con Instructores:	Clases personalizadas con el equipo de profesores de la Fundación dirigida a alumnos hasta 18 años de edad de todo el país.
Beca Solidaria:	Subvención orientada a miembros de orquestas infantiles que no han podido tener un correcto desempeño musical debido a problemas familiares, sociales o económicos.
Beca Alojamiento:	Subvención destinada al co-pago de alojamiento en residencias universitarias, pensiones y arriendo de departamentos para estudiantes de música en etapa superior.

SCHOLARSHIPS / The Scholarship Program supports beginners and advanced orchestra members. There are currently over 680 children and young people on scholarships. With close to one thousand applicants each year, scholarships are awarded by age group and level, in public competitions judged by faculty members of Chile's most prestigious conservatories. The Scholarships offer: monthly stipend, plus orchestral experience, free private lessons and, in some cases, the chance to be an apprentice music tutor in a youth orchestra.



- 1. Segundo Encuentro Nacional de Jóvenes
- 2. Curso de Viola con Marieta Magán
- 3. Master Class de Violín con Jorge Ríos

CAPACITACIÓN

Para perfeccionar a directores, profesores y miembros de las orquestas, se organizan distintos tipos de perfeccionamiento a cargo de destacados músicos chilenos y extranjeros con la opción de postular a becas de matrícula, traslado y alojamiento.

Cursos

- El 2008 se realizaron 32 cursos de todos los instrumentos además de dirección orquestal, música de cámara y luthería y se realizaron 3 cursos de verano en distintas ciudades. En estas actividades participaron 567 alumnos.

Clases Magistrales

- Dictadas por profesores o grupos extranjeros, el 2008 se realizaron cuatro Masterclass a las que asistieron 168 alumnos.

Capacitación a distancia

- El 2008 se realizaron 57 clases de instrumento por videoconferencia a ciudades de difícil acceso como Arica, Iquique, Antofagasta, Lautaro y Punta Arenas que benefició a 190 alumnos.
- Se organizaron cuatro cursos e-learning en Gestión y Dirección Orquestal y se confeccionó la primera serie de 'Clases Educativas Básicas' en formato DVD.

Programas anuales

- El 2008 se realizaron 399 clases del programa de perfeccionamiento para profesores (maestros viajan a regiones para capacitar a docentes que realizan clases en las orquestas locales) y del programa para alumnos (jóvenes realizan clases a niños que no poseen profesores) con 187 participantes.

Encuentros de Instrumentos

- Se organizaron seis Encuentros de Instrumento, donde 420 jóvenes y niños de un mismo instrumento tuvieron la oportunidad de asistir a jornadas masivas de capacitación e intercambio de experiencias.

CAPACITATION

To contribute to the professional development of conductors, teachers and instrumentalists, a variety of seminars and courses, taught by notable Chilean and International musicians, are offered. A scholarship program covering travel, housing and tuition expenses, meets the needs of low-income postulants and students.

Courses

- During 2008 the Foundation hosted 32 courses in all instruments plus conducting, chamber music and violinmaking. Summer courses were held in three cities. Overall the courses reached 567 students.

Master Class

- Four Master Classes were held by foreign teachers, at which 168 children attended.

Long distance training

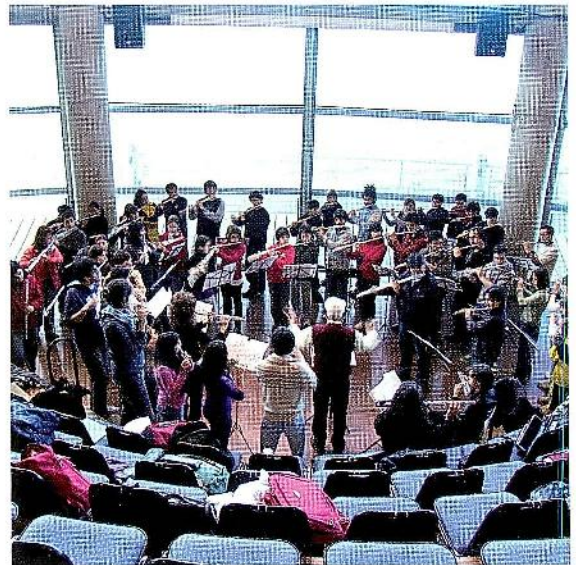
- For remote cities such as Arica, Iquique, Antofagasta, Lautaro and Punta Arenas, 57 videoconference classes were offered to 190 regional students.
- The Foundation organized four course sessions on 'e-learning' in Management, Orchestral conducting, and produced its first series of DVD elementary classes.

Annual Programs

- Also in 2008, 399 teacher training classes were held throughout Chile while the program of advanced students teaching younger students without a teacher was extended to reach 187 participants.

Instrumental Conferences

- Six Instrument Conferences were organized, at which 278 children and young people enjoyed the opportunity of learning and sharing experiences with their peers from across the country.



- 4. Master Class de Tuba con Chicago Brass
- 5. Curso de Contrabajo con James Rapport
- 6. Primer Foro Nacional de Violoncello
- 7. Curso de Contrabajo con José Miguel Reyes en Arica
- 8. Encuentro de flauta, en Frutillar

Fondos Concursables

- Fondo Creación de Orquestas: se compraron instrumentos musicales y accesorios para crear 10 orquestas de cuerdas en las comunas de Viña del Mar, Til Til, La Pintana, Recoleta, Lebu, Talca, Villa Alemana, La Florida, Cerro Navia y Punitaqui.
- Fondo Fortalecimiento de Orquestas: se financiaron gastos en capacitación, compra, mantención y reparación de instrumentos a 13 orquestas de Villarrica, San Antonio, La Serena, Santiago, Illapel, La Pintana, Puerto Natales, Valparaíso, Talcahuano, Valdivia, Valparaíso y San Carlos.
- Fondo Encuentros Regionales: se entregaron fondos para la realización de Encuentros Regionales de Orquestas en Calama, Puerto Natales, Provincia del Huasco y San Fernando.
- Pasajes al Extranjero: se costearon pasajes a siete músicos para participar del Festival Internacional de Invierno Campos do Jordao en Brasil, Festival de Música Eleazar de Carvalho en Brasil, Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de Lyon, Francia y Retiro de Dirección de Orquestas de Medomak, Estados Unidos.

Helping create orchestras and helping existing orchestras to grow

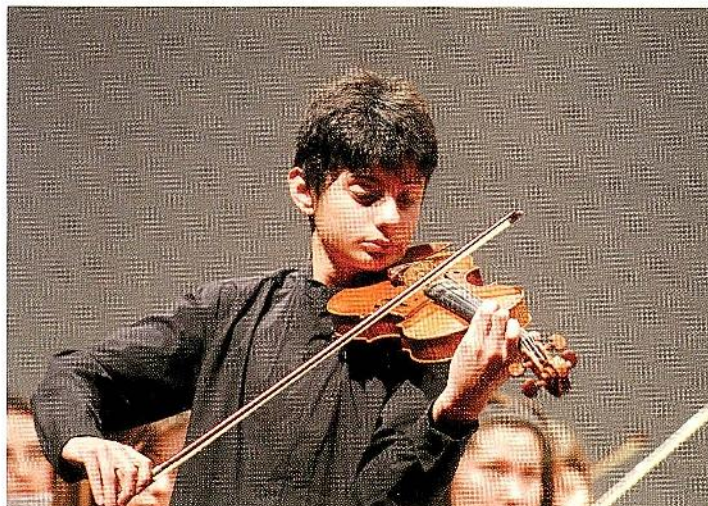
- The Orchestra 'Start-up' Fund: Thanks to this program, instruments and accessories were acquired to enable the creation of 10 string ensembles in Viña del Mar, Til Til, Recoleta, Lebu, Talca, Villa Alemana, la Florida, Cerro Navia, and Punitaqui.
- The Orchestra Services Fund: through this program, 13 orchestras in Villarrica, San Antonio, La Serena, Santiago, Illapel, La Pintana, Puerto Natales, Valparaíso, Talcahuano, Valdivia, Valparaíso y San Carlos were able to buy, repair and maintain instruments, and afford advanced teacher training for their personnel.
- Funding for regional Conferences: In 2008, the Foundation subsidized regional youth orchestra conferences in Calama, Puerto Natales, Provincia del Huasco and San Fernando.
- Travel Study Funds: Thanks to this program, during 2008 the Foundation was able to help seven musicians participate in the Campos de Jordao and Eleazar de Carvalho International Music Festivals (Brazil), study at the National Conservatory of Music and Dance in Lyon (France) and the Conductiong Retreat held in medomak (USA).

CONCURSOS

Para impulsar el desarrollo musical de instrumentos, la Fundación realiza distintos concursos de Instrumento, como Violín, Música de Cámara y Violoncello. El 2008 se realizó el 3º Concurso de Música de Cámara en Santiago, el 2º Concurso Nacional de Violoncello en Valdivia y 1º Concurso Nacional Niños y Jóvenes Solistas.

COMPETITIONS

In the hope of encouraging young players to reach their musical potential, the Foundation holds regular Competitions for instrumentalists and chamber groups with different age group categories. In 2008, the Third Chamber music Competition was celebrated in Santiago, as was the First National 'Open' Soloist Contest, while The Second National Cello Competition took place in Valdivia.



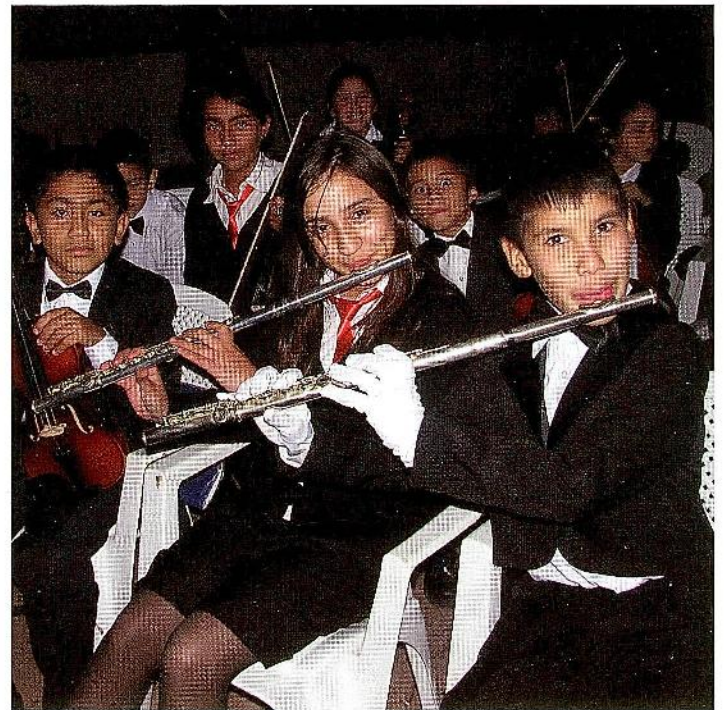
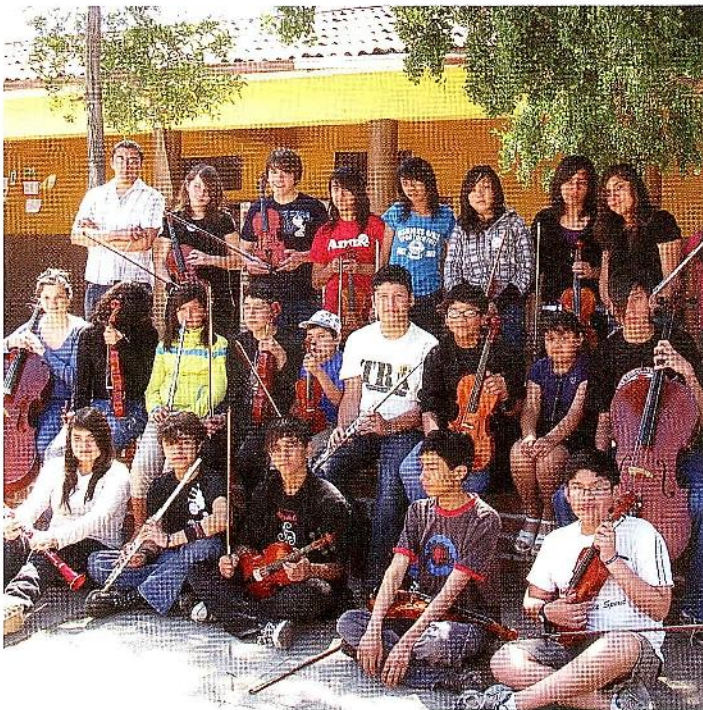
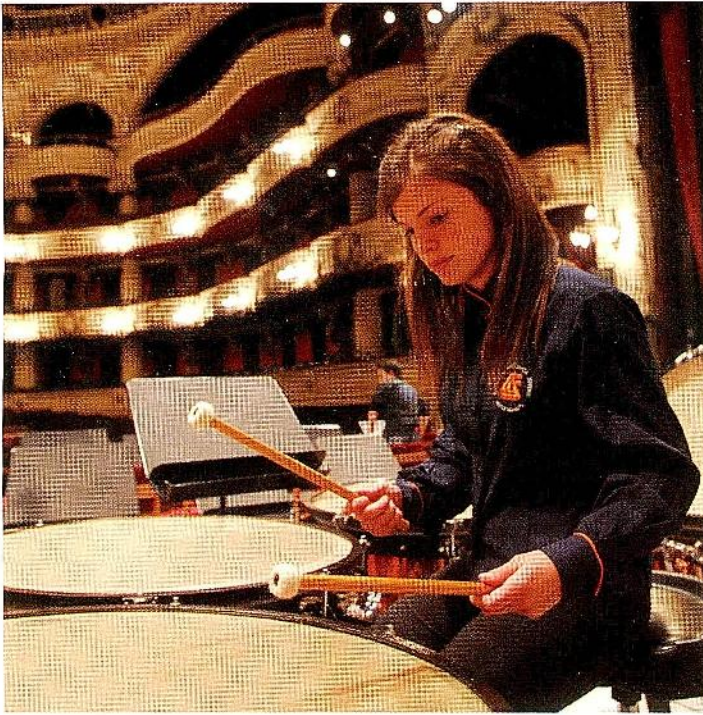
- ▲
1. Diego Campos, ganador Concurso 'Niños Solistas'
 2. Matías Díaz, ganador Concurso 'Niños Solistas'

ARCHIVO MUSICAL

- La Biblioteca de la Fundación ha suplido las carencias de material musical a nivel nacional, gracias a lo cual las orquestas han podido renovar y mejorar su repertorio.
- En la actualidad, se cuenta con más de 2.000 obras universales y chilenas, música de cámara, métodos de instrumentos, repertorio específico para orquestas infantiles y juveniles.
- La Fundación entrega para todos los integrantes de orquestas el acceso a la Biblioteca Musical Naxos, extensa colección de música clásica con 5.000 CDS on-line y 75.000 obras de más de 1.000 compositores.

MUSIC ARCHIVE

- The Foundation's Library has made up for the lack of scores throughout the country, helping orchestras build and improve their repertoire.
- So far the Foundation has amassed over 2,000 works, including many latinamerican compositions, chamber music, instrumental methods, repertoire especially geared to youth orchestras and arrangements for children's orchestras. This archive is unique in that it is available to all who need to obtain materials, regardless of their financial limitations.
- The Foundation maintains an agreement with the Naxos label, allowing all orchestra members' access to the Naxos Music Library, a complete online classical music collection, with over 5,000 CDs and 75,000 online works by more than a thousand composers.



ORQUESTAS > LAS ORQUESTAS DEPENDEN DE DIVERSAS INSTITUCIONES, SIN EMBARGO, LA FUNDACIÓN CUENTA CON DOS ORQUESTAS PROPIAS CUYOS INTEGRANTES SON SELECCIONADOS POR CONCURSO CON ALTOS ESTÁNDARES DE CALIDAD: LA SINFÓNICA NACIONAL JUVENIL Y LA SINFÓNICA ESTUDIANTIL REGIÓN METROPOLITANA.

ORCHESTRAS > THE FOUNDATION'S MISSION IS TO SUPPORT ALL YOUTH AND JUNIOR ORCHESTRAS THROUGHOUT THE COUNTRY. THESE ORCHESTRAS DEPEND ON VARIED EDUCATIONAL, SOCIAL AND RELIGIOUS INSTITUTIONS. THE FOUNDATION ALSO MANAGES TWO ORCHESTRAS OF ITS OWN: THE NATIONAL YOUTH SYMPHONY AND THE METROPOLITAN STUDENT SYMPHONY.

1. Orquesta Sinfónica Juvenil de Antofagasta
2. Orquesta Sinfónica Infantil Juvenil Antonio Vivaldi Maipo
3. Orquesta Sinfónica Juvenil Municipalidad de Paine
4. Sinfónica Nacional Juvenil de Talagante



SINFÓNICA NACIONAL JUVENIL (OSNJ)

Director: José Luis Domínguez

- La orquesta se formó en 1992 por el maestro Fernando Rosas. Está compuesta por alumnos hasta 24 años de edad, que realizan una práctica orquestal y obtienen una beca que ayuda a costear sus estudios superiores.
- La OSNJ representa una posibilidad única de adquirir experiencia orquestal, abordar obras del repertorio sinfónico, trabajar bajo la batuta de destacados directores y con la instrucción de los mejores músicos profesionales.
- La Orquesta se ha presentado en Venezuela, Colombia y Estados Unidos y ha sido dirigida por maestros como Zubin Mehta, Juan Pablo Izquierdo, Frank Beerman, Maurizio Benini, Rodolfo Fischer, Max Valdés, entre otros. En su repertorio, destacan obras como 1ª Sinfonía El Titán de Mahler, El Pájaro de Fuego de Stravinsky, Gruta del Fingal de Mendelssohn, 5ª Sinfonía de Tchaikowsky, Variaciones Enigma de Elgar, Tosca de Puccini y Carmina Burana de Orff.
- El 2008 la orquesta ofreció 25 conciertos en Valparaíso, Viña del Mar, Talca, Cauquenes, Linares, Santiago, San José de Maipo, Til Til, Talagante, La Granja y Pudahuel.



NATIONAL YOUTH SYMPHONY

Maestro: José Luis Domínguez

- The National Youth Symphony (OSNJ) was founded in 1992 by Maestro Fernando Rosas. Its players are conservatory students from the Greater Santiago area, who perform in this training orchestra and receive scholarships to subsidize their music studies.
- For young Chilean musicians, the National Youth Orchestra provides a unique new learning experience, where they have the opportunity to rehearse and perform important works of the symphonic repertoire under the guidance of some of the country's most outstanding professional musicians.
- Works already performed by the group include: Mahler's First Symphony the 'Titan', Beethoven's Fifth Symphony, Fingal's Cave by Mendelssohn, the Tchaikowsky Fifth Symphony, Orff's Carmina Burana, plus several works by Chilean composers.
- The orchestra has performed in Venezuela, Colombia and the United States, and has been conducted by Zubin Mehta, Juan Pablo Izquierdo, Frank Beerman, Mauricio Benini and Rodolfo Fischer, among others.
- In 2008 the orchestra offered 25 concerts in Valparaíso, Viña del Mar, Talca, Cauquenes Linares, Santiago, San José de Maipo, Til Til, Talagante, La Granja and Pudahuel.



SINFÓNICA ESTUDIANTIL REGIÓN METROPOLITANA (OSEM)

Director: Felipe Hidalgo

- La orquesta se formó el año 2003 y está compuesta por escolares menores de 18 años, pertenecientes a diversas orquestas de la Región Metropolitana que obtienen una beca que permite el mejor desarrollo de su práctica orquestal.
- Se ha presentado con gran éxito en el Teatro Municipal de Santiago, en la Quinta Vergara de Viña del Mar y en el Teatro Baquedano de la Universidad de Chile.
- El 2008 la orquesta ofreció 17 conciertos en Contulmo, Viña del Mar, Talca, Constitución, Huechuraba, Pomaire, Santiago, San Joaquín, Providencia, San Miguel y Buin.



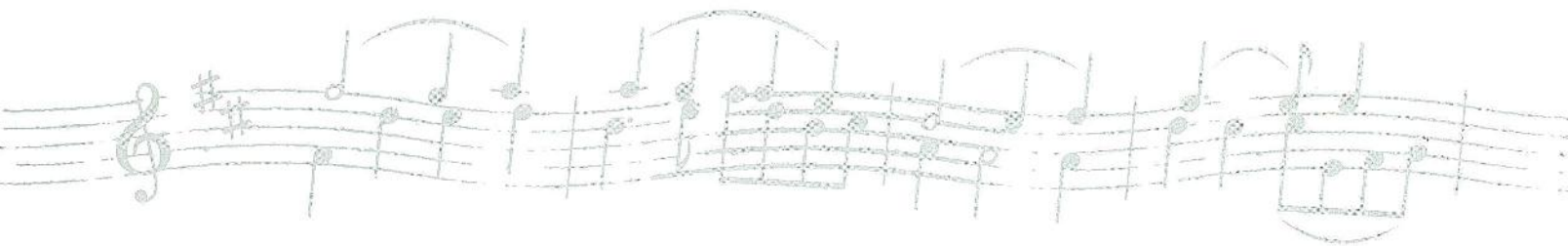


METROPOLITAN STUDENTS SYMPHONY

Conductor: Maestro Felipe Hidalgo

- The Metropolitan Student Orchestra (OSEM) was founded in 2003 to provide members of school and borough orchestras throughout the capital area with training in large orchestra repertoire, instrumental lesson stipends, friendship and fun!
- It is already well on its way to reaching the goal of forming Santiago's younger musicians into a first-class ensemble, creating new performance opportunities, establishing more unified musical criteria, and stimulating the development of the smaller orchestras.
- The OSEM has performed to acclaim in Santiago's Municipal and Baquedano Theaters, Viña del Mar's Quinta Vergara Amphitheater, and on tour in Antofagasta, Calama, San Pedro de Atacama and Contulmo.
- In 2008 the orchestra offered 17 concerts in Contulmo, Viña del Mar, Talca, Constitución, Huechuraba, Pomaire, Santiago, San Joaquín, Providencia, San Miguel y Buin.





< GRANDES CONCIERTOS







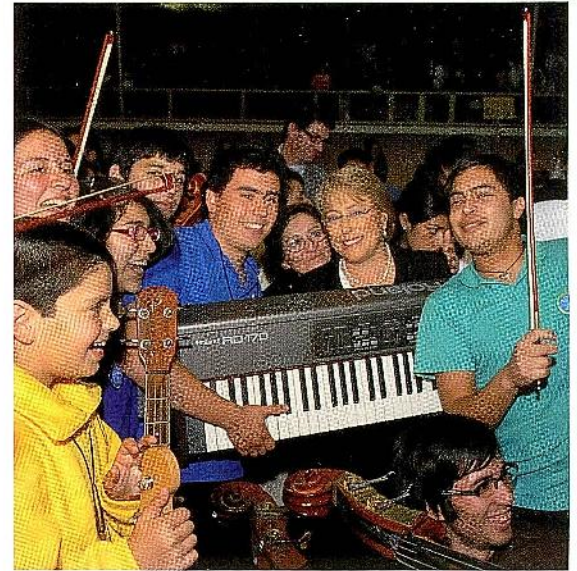
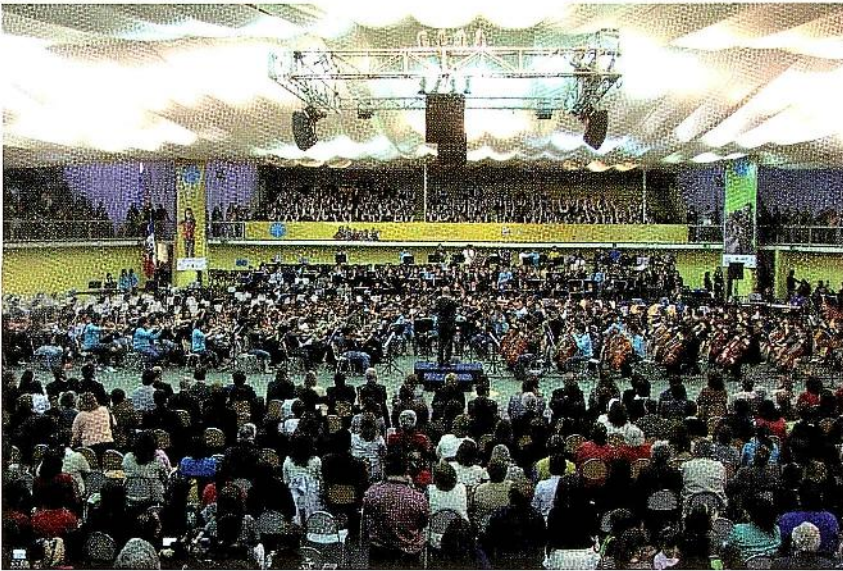
CONCIERTO ANIVERSARIO

- Presidido por la Directora Sociocultural de la Presidencia, Sra. María Eugenia Hirmas y su Directora Ejecutiva, Sra. Luisa Durán, se realizó el Concierto Aniversario de la Fundación en la capital de la Región de Atacama.
- En el concierto se presentaron la Orquesta Sinfónica Infantil y la Orquesta Sinfónica Juvenil del Liceo de Música de Copiapó, además de la Orquesta de Cámara Infantil de Caldera y la pequeña violinista de 10 años de edad, Valeria Muñoz, proveniente de Calama.
- La Fundación quiso premiar a los ganadores del Concurso de Becas 2008 de la III Región. De esta manera, se entregaron estímulos a las mejores calificaciones, que recayeron en 18 jóvenes de toda la región. Finalmente se otorgó la Beca Jorge Peña Hen, que distingue a la mejor nota del país y que recayó en el percusionista rancaguino de 13 años de edad Sebastián Cantillana.

ANNIVERSARY CONCERT

- Hosted by the President's Director for Sociocultural Affairs, María Eugenia Hirmas, and the Foundation's Executive Director, Luisa Durán, the Foundation's Anniversary Concert was celebrated in the capital of the Atacama Region.
- The concert featured performances by the Children's and Youth orchestras of Copiapó's Artistic School, and by Caldera's Children's Chamber Orchestra, with young soloist Valeria Muñoz (10, Calama.)
- As a fitting finale to the concert, the Foundation honored local winners of the 2008 Scholarship competition. Prizes and recognitions were distributed to the students receiving the highest grade evaluations, and percussionist Sebastian Cantillana, (13, Rancagua) received the Jorge Peña Hen Memorial Scholarship for the highest score in the nation.





ENCUENTRO NACIONAL

- El 9º Encuentro reunió en la Región del Maule a 10 orquestas de Arica, Pica, Copiapó, La Serena, La Cruz, Santiago, San Fernando, Nacimiento y Padre Las Casas con los 11 conjuntos locales. Fueron 25 conciertos gratuitos en las comunas de Cauquenes, Chanco, Colbún, Constitución, Curicó, Empedrado, Hualañé, Licantén, Linares, Longaví, Maule, Molina, Parral, Rauco, Río Claro, Sagrada Familia, San Clemente, San Rafael, Talca y Teno.
- El Encuentro comenzó con una marcha musical y 500 músicos desfilando por las calles de Talca y finalizó con 800 músicos en escena en el Gimnasio Regional.



ANNUAL NATIONAL CONFERENCE

- The Ninth Annual National Conference in the Maule Region joined together 10 orchestras from Arica, Pica, Copiapó, La Serena, La Cruz, Santiago, San Fernando, Nacimiento and Padre Las Casas with 11 local groups. 25 free concerts were offered in the following counties: Cauquenes, Chanco, Colbún, Constitución, Curicó, Empedrado, Hualañé, Licantén, Linares, Longaví, Maule, Molina, Parral, Rauco, Río Claro, Sagrada Familia, San Clemente, San Rafael, Talca and Tenó.
- The Conference featured a musical parade of 500 players who wound their way through the streets of Talca to a grand finale of 800 musicians onstage in the regional Gymnasium.

7º FESTIVAL TEATRO MUNICIPAL

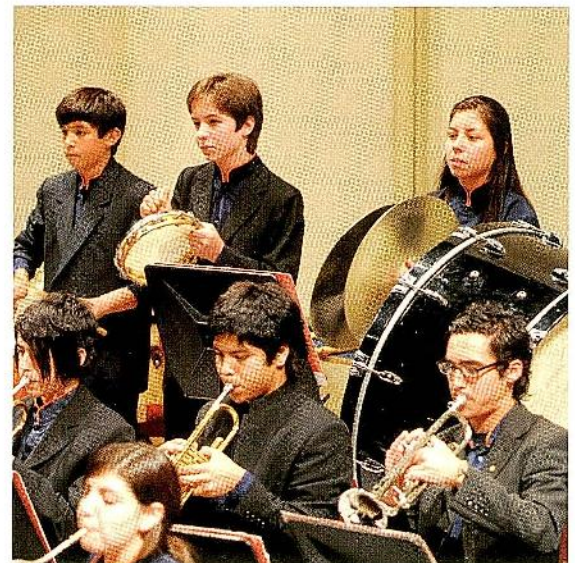
- Como todos los años, el Teatro Municipal de Santiago abrió sus puertas a 500 jóvenes que ofrecieron dos conciertos gratuitos. La Fundación realizó un concurso para seleccionar a las mejores orquestas, que viajaron con todos los gastos pagados para presentarse en el escenario más importante de la música clásica en Chile.
- Las nueve agrupaciones beneficiadas este año fueron orquestas provenientes de Iquique, Antofagasta, San Antonio, Santiago, Rancagua, Curanilahue, Temuco y Puerto Montt.

SEVENTH ANNUAL MUNICIPAL THEATER CONCERT FESTIVAL

- Once again Santiago's Municipal Theater opened its doors to 500 young musicians who offered two free concerts. As is the tradition, the Foundation organized a competition to select the finest youth orchestras, and then sponsored the orchestras' participation in this, their grand opportunity to shine on the country's most important stage.
- The 2008 winning ensembles represented Iquique, Antofagasta, San Antonio, Santiago, Rancagua, Curanilahue, Temuco y Puerto Montt.



1. Orquesta Infantil Bicentenario de Curanilahue
2. Orquesta Sinfónica Juvenil LCA Antofagasta





1. Orquesta Juvenil Escuela de Cultura de Pto. Montt
2. Orquesta Infónica Juvenil de Talagante
3. Orquesta Piu Mosso EMAC de Iquique
4. Orquesta Juvenil Teatro Municipal de Temuco
5. Orquesta Sinfónica Juvenil de Rancagua
6. Orquesta Estudiantil Municipal de San Antonio



- ▲
1. Concierto en Pomaire
 2. Concierto en San José de Maipo
 3. Concierto en Huechuraba

PROYECTO FNDR

La Fundación se adjudicó un proyecto del Fondo Nacional de Desarrollo Regional del Gobierno Metropolitano para el Mejoramiento y Extensión de Orquestas Juveniles. Los fondos se utilizaron en tres áreas de desarrollo:

- Se benefició con recursos para capacitación, compra y reparación de instrumentos a 12 orquestas de comunas alejadas como Padre Hurtado, El Monte, Paine, Buin, Melipilla, Talagante, Calera de Tango, Curacaví, Alhué, San Pedro y María Pinto.
- Se patrocinó un encuentro regional con 22 conciertos a cargo de 28 orquestas de la Región Metropolitana.
- Se organizaron nueve conciertos de las orquestas Sinfónica Nacional Juvenil y Sinfónica Estudiantil Región Metropolitana en comunas rurales y poblaciones emblemáticas de la capital.

PROYECTO FNDR

The Foundation received support through the National Regional Development Fund of the City Government, for the improvement and development of youth orchestras. These funds were used in three areas:

- Financial support for capacitation, acquisition and repair of instruments for 12 youth orchestras in suburban boroughs including Padre Hurtado, El Monte, Paine, Buin, Melipilla, Talagante, Calera de Tango, Curacaví, Alhué, San Pedro and María Pinto.
- The Foundation sponsored a regional conference of 22 concerts performed by 28 youth orchestras from the metropolitan area.
- The Foundation organized 9 concerts by the national Youth and Metropolitan Student orchestras, in rural boroughs and settlements of the nation's capital.



1. Concierto Homenaje a Vicente Bianchi
2. Ópera Tosca en Concierto

TEMPORADA DE CONCIERTOS FUNDACIÓN DE ORQUESTAS

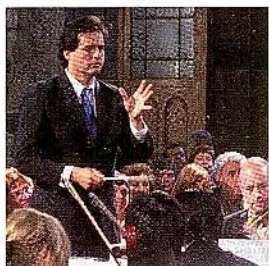
La Fundación organizó el 2008 la 1º Temporada de Conciertos en el Teatro Oriente de Santiago.

- Entre junio y noviembre se realizaron seis conciertos gratuitos con las Orquestas Sinfónica Nacional Juvenil y Sinfónica Estudiantil Región Metropolitana.
- Se presentaron grandes obras como 8º Sinfonía de Beethoven, Variaciones Enigma de Elgar, Suite El Pájaro de Fuego de Stravinsky, Suite Lago de los Cisnes de Tchaikovsky, ópera Tosca de Puccini en Concierto y un programa especial con música de compositores iberoamericanos.
- Se realizó un homenaje al compositor chileno Vicente Bianchi interpretando sus obras y se presentaron los dos ganadores del Concurso Niños y Jóvenes Solistas de la Fundación

THE FOUNDATION'S 2008 CONCERT SEASON

During 2008, for the first time the Youth orchestra Foundation offered a concert series at Providencia's Teatro Oriente.

- Between June and November, the National youth orchestra and the metropolitan Student orchestra offered six free concerts.
- Programs offered included Beethoven's Eighth Symphony, Elgar's Enigma Variations, Stravinsky's Firebird Suite, The Swan lake Suite by Tchaikowsky, Puccini's Tosca in concert version and a special concert featuring works by latinamerican composers.
- An important highlight was a moving and inspiring concert in honor of composer Vicente Bianchi, who, in collaboration with the young players and conductor Guillermo Rifo, delighted the audience with interpretations of some of his most beloved compositions. The concert also featured two young soloist concert winners in performance.



▲
1, 2, 3. Concierto Sinfónicas Juveniles Chile-Alemania
4, 5, 6, 7. Concierto Homenaje Fernando Rosas

CONCIERTO FERNANDO ROSAS

En el mes de octubre, al cumplirse un año del fallecimiento del Maestro Fernando Rosas, la Fundación le rindió un homenaje con un especial concierto en la Iglesia San Francisco. La actividad comenzó con una misa y la participación de la Orquesta de Cámara de Chile, para luego continuar con una gran orquesta compuesta por más de 100 músicos que integraron entre los años 1992 y 2008 las filas de la Sinfónica Nacional Juvenil, agrupación creada por el maestro Rosas.

DÍA DE LA MÚSICA

El 22 de noviembre 37 orquestas patrocinadas por la Fundación ofrecieron 16 conciertos de Arica a Puerto Natales para celebrar el Día de la Música Nacional. Los lugares de concierto escogidos fueron paseos peatonales, poblaciones, estaciones de trenes, parroquias, iglesias, plazas, museos, hospitales y gimnasios.

CONCIERTO SINFÓNICAS JUVENILES UNIDAS

En agosto, la Sinfónica Nacional Juvenil recibió en el Centro de Extensión Universidad Católica, a la Sinfónica Juvenil de Munich-ODEON de Alemania en un concierto gratuito. Bajo la dirección del titular de la orquesta alemana, el chileno Julio Doggenweiler y José Luis Domínguez, los jóvenes de ambos países interpretaron obras de Astor Piazzolla, Alfonso Leng, Arturo Márquez y Alberto Ginastera.



1,2,3,4. Conciertos Día de la Música

FERNANDO ROSAS' CONCERT

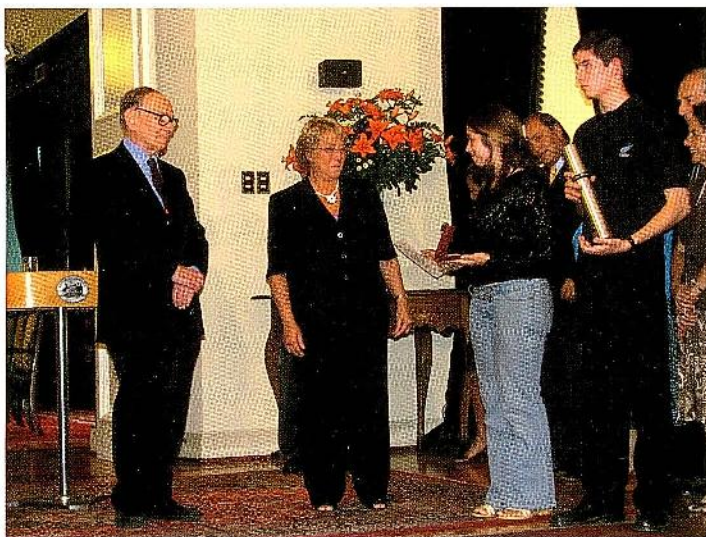
In October, on the first anniversary of maestro Fernando Rosas' death, the Foundation presented a special memorial concert in his honor in the historic San Francisco church. The commemoration began with a Mass, in which the Chile Chamber Orchestra, of which he was the Music Director until his death, provided the music. Following the religious service, over one hundred musicians, alumni of Chile's National Youth Orchestra from its founding, 1992, till today, joined to play a moving concert for the crowd.

FEAST OF ST. CECILIA

November 22nd, the Feast of Saint Cecilia, Patron of musicians, the Foundation organized 16 celebratory concerts from Arica to Punta Arenas. These Spring concerts were held in local plazas, churches, museums, hospitals, gymnasiums, reaching non-traditional audiences.

INTERNACIONAL YOUTH ORCHESTRA

In August, the National Youth Orchestra hosted Munich's ODFON Youth Orchestra, offering a joint concert at Catholic University's Alameda Headquarters. Directed by Julio Doggenweiler, Chilean director of the Munich ensemble, and José Luis Domínguez, the young players offered a concert of works by Piazzolla, Leng, Márquez and Ginastera.



1. Ennio Morricono, Presidente Bachelet y jóvenes de la Fundación de Orquestas
2. Oboísta de la Fundación recibe Premio Nacional de la Juventud
3. Luísa Durán y María Eugenia Hirmas reciben Premio Avanni

PREMIO NACIONAL DE LA JUVENTUD

La oboísta de 18 años de edad de la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil, Paula Persen, fue distinguida en agosto por la Presidenta de la República, Michelle Bachelet, con el Premio Nacional de la Juventud 2008, que consistió en visitar por diez días Corea del Sur.

NATIONAL YOUTH PRIZE

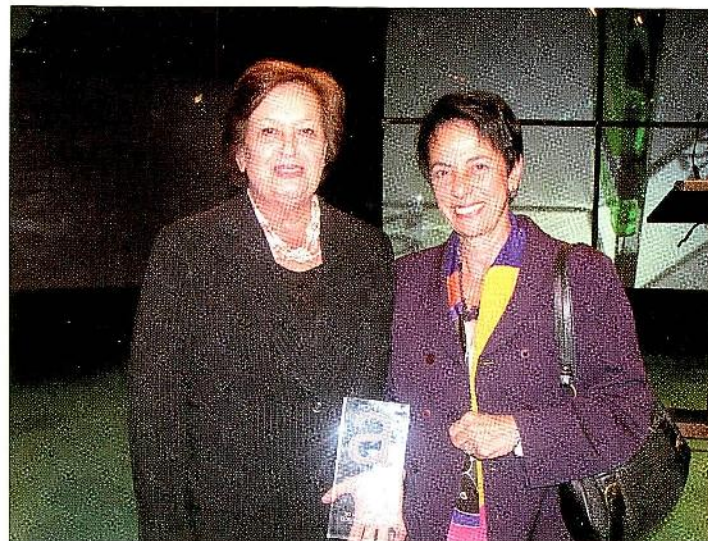
In August, 2008, 18-year-old Paula Persen, an oboist with the National Youth Orchestra, was honored by President Bachelet with the Annual National Youth Prize. The award included a 10-day educational trip to South Korea for Paula.

ENNIO MORRICONE: UN REGALO PARA LAS ORQUESTAS JUVENILES

La Fundación invitó 16 orquestas para asistir al Ensayo General del Maestro Morricone y se repartieron 500 entradas para ambos conciertos entre orquestas de Pudahuel, Puente Alto, La Florida, Maipú, El Monte, Vitacura, La Granja, Meipilla, Curacaví, Talca, Buin y Coltauco.

ENNIO MORRICONE: A MUSICAL GIFT FOR CHILE'S YOUTH ORCHESTRAS

The Foundation invited 16 orchestras to attend the dress rehearsal of Maestro Morricone's Santiago presentations. The Foundation distributed 500 tickets for the concerts to young players from the orchestras of Pudahuel, Puente Alto, La Florida, Maipú, El Monte, Vitacura, La Granja, Curacaví, Talca, Buin and Coltauco.



< ACTIVIDADES DESTACADAS

DISTINCIONES PARA LA FUNDACIÓN

- La Fundación obtuvo el Premio Avonni 2008, reconocimiento entregado por el Foro Pro Innovación, la CPC y el Ministerio de Economía y que reconoce a personas, empresas e instituciones que hayan realizado contribuciones significativas al mejoramiento de la calidad de vida de los chilenos.
La Fundación ganó el premio en la categoría “Innovación de Interés Público”, por orientar su trabajo a formar jóvenes que se transforman en mejores personas a través de las orquestas.
- Además, la Fundación fue seleccionada por la Cámara de Comercio de Santiago y Fundación País Digital para la 2º versión del libro “Innovación Made in Chile 2008, 50 casos en Educación”. El libro, que es un producto de exportación y vitrina del desarrollo de nuestro país, expone casos de innovación exitosos que han constituido un aporte importante de destacar y replicar.

RECOGNITION FOR THE WORK OF THE YOUTH ORCHESTRA FOUNDATION

- The Foundation received the Avonni prize for 2008. This prize, awarded by the Pro-Innovation Forum, the Minister of Economics, and the CPC, is destined for persons, institutions, or companies which have made a significant contribution to improve the quality of life of Chileans. The prize was awarded to the Foundation in the category ‘Innovations of Public Interest’, in recognitions of its work forming young people who grow up to be better adults through their contact with the Youth Orchestras.
- The Foundation was selected by Santiago’s Chamber of Commerce and the Foundation ‘Digital Country’ for inclusion in the second version of the book ‘Innovation made in Chile 2008, 50 cases in Education’. This book, a product for exportation and a showcase for Chile’s development, features success stories held up as examples to emulate.

ÁREA SOCIAL

Con el fin de ofrecer nuevas oportunidades a niños, jóvenes y profesores, especialmente aquellos en condiciones de alta vulnerabilidad, la Fundación creó un área social que se encargará de desarrollar nuevas becas, talleres, estudios de impacto y diversas redes.

SOCIAL WORK DIVISION

With the aim of offering new opportunities to children and teenagers, (especially those from families and neighborhoods considered to be high-risk) and their teachers, the Foundation has created a Social Work Division. Projects for the new division include developing courses, workshops, scholarships, impact studies and networks to meet the needs confronted by our young people.



PROGRAMA DE PROTECCIÓN SOCIAL

- Se inició un programa de desarrollo social y cultural para niños y jóvenes que consiste en la implementación de redes de apoyo en temas familiares, sociales, de salud y contratación de seguros.

INVESTIGACIÓN

- La Fundación está realizando un estudio de impacto social con el Observatorio Social de la Universidad Alberto Hurtado, para investigar sobre la influencia de las orquestas en la formación de los niños y jóvenes del país.

PROGRAMA SERVICIO PAÍS

- A través de 'Servicio País', se está implementando un programa piloto en conjunto con la Fundación para la Superación de la Pobreza para hacer una intervención en sectores carentes de profesionales, enviando un músico y un experto del área social para apoyar el desarrollo de las orquestas en su entorno.

SOCIAL PROTECTION PROGRAM

- To help youth orchestra members with children, the Foundation has created several institutional nexus in family, social, health and psychological issues and insurance policies.

RESEARCH

- The Foundation has begun a line of research to carry out studies into the impact created by the youth orchestras in the lives of Chile's children and teenagers.

SERVICE TO THE NATION PROGRAM

- Through the Service to the Nation program, the FOI, together with the Foundation for the Overcoming of Poverty, has initiated a pilot project in areas lacking in professional musicians. The program sends a professional musician and a social worker to these towns, to assess how best to support their youth orchestra development.



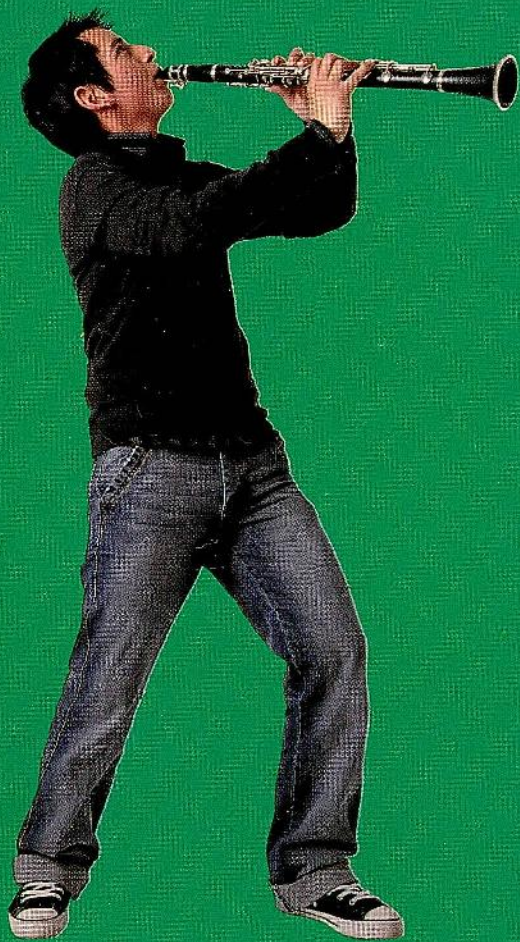
RELACIONES INSTITUCIONALES

Diversas instituciones gubernamentales, la empresa privada y también los particulares han contribuido a que más niños y jóvenes sean felices tocando en conjunto. Ya sea como patrocinantes, auspiciadores o colaboradores, el movimiento orquestal juvenil se ha fortalecido, sin duda, gracias a la ayuda de todos. La Fundación desarrolló una política de convenios de cooperación con diversas instituciones que generará nuevas alianzas y permitirá brindar mayores beneficios a los miembros de orquestas juveniles.

FORGING INSTITUTIONAL RELATIONS

A variety of government agencies, private sector organizations and also individuals are doing their part to ensure that more children and young people can enjoy the experience of playing in youth orchestras. As patrons, sponsors and collaborators, their most welcome help contributes to keeping Chile's youth orchestra movement growing bigger and stronger every year.

The Foundation has evolved a policy of cooperative agreements with different institutions that in turn lead to new alliances. All this networking makes it possible for the Foundation to better serve the needs of our young musicians.

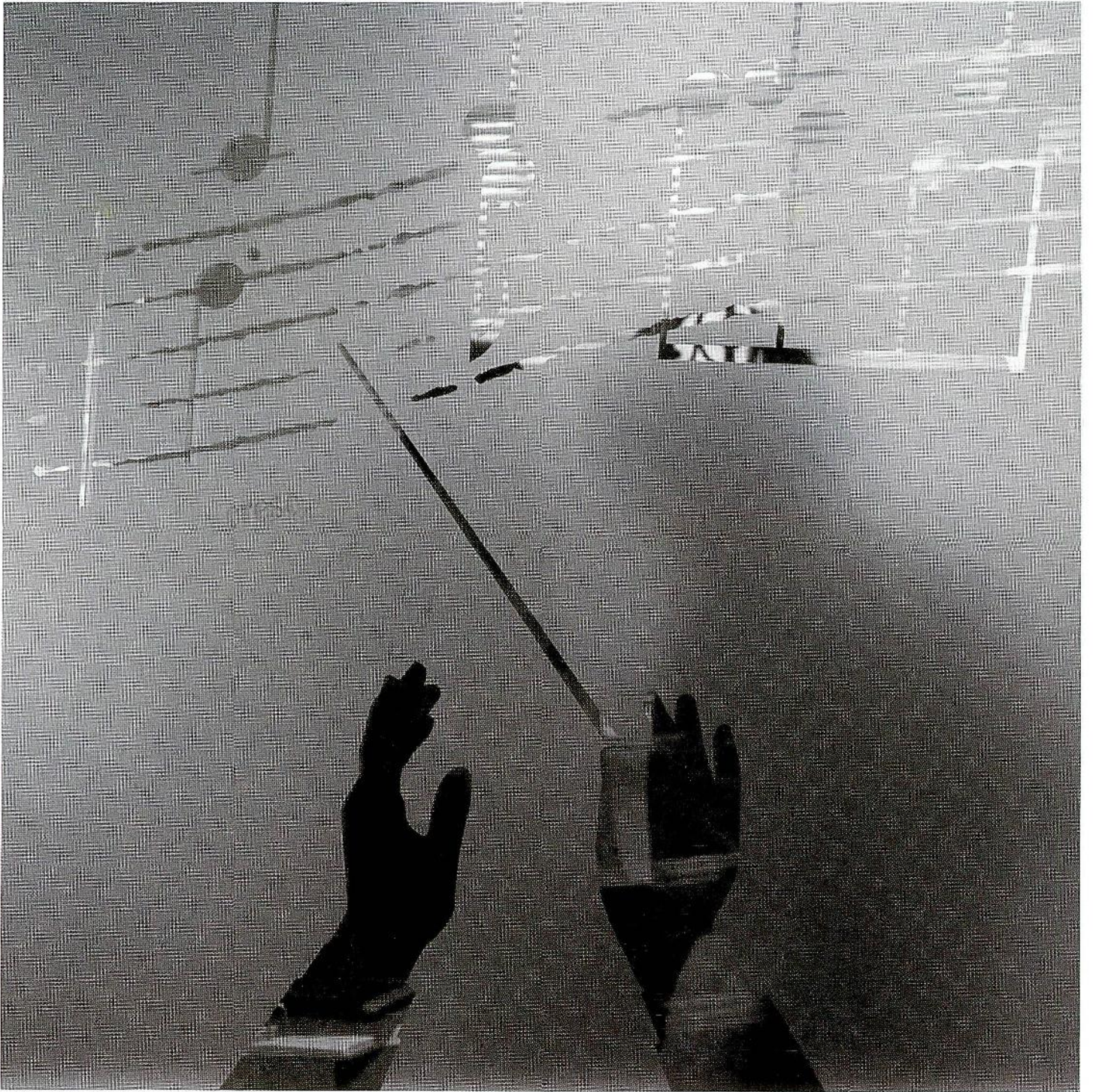


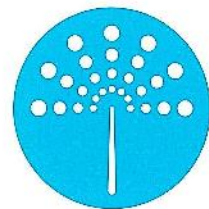
1. Convenio con Balmaceda Arte Joven
2. Convenio con Esso Chile y Alcaldes
3. Convenio con Fundación Coepeuch
4. Convenio con Fundación Educacional Arauco
5. Convenio con Universidad Alberto Hurtado



- Junto a la Corporación Balmaceda Arte Joven, se incluyó la sede Concepción de las orquestas dentro del nuevo edificio de Balmaceda sede Bío Bío.
- Con Fundación Coopeuch, se renovó el convenio de apadrinamiento que otorgará recursos por dos años a orquestas de Florida, Antofagasta, Rengo, Punta Arenas, Buin e Isla de Pascua.
- Los integrantes de orquestas juveniles que deseen cursar estudios tendrán importantes beneficios en instituciones como Universidad Alberto Hurtado, Universidad de Talca, Universidad Silva Henríquez, Universidad Austral de Chile e Inacap.
- Chilenter entregó seis computadores nuevos a la Fundación para uso de los jóvenes becados, muchos de los cuales no tienen acceso a la tecnología en sus sectores de residencia.
- Con el Servicio Nacional de Turismo, SERNATUR se incorporará el trabajo musical de las orquestas Juveniles en actividades desarrolladas en sus Programas Sociales y en algunos actos oficiales.
- Se firmó un convenio con la Escuela de Psicología de la Universidad Alberto Hurtado para derivar casos a su Centro de Salud Mental.
- Con Esso Chile Petrolera, se renovó el apadrinamiento a las orquestas de Maipú, Huechuraba, La Florida, Pudahuel y Puente Alto.
- La Fundación Educacional Arauco beneficiará a orquestas de la región del Maule y de Los Ríos en su base instrumental, aseguramiento de docencia para sus alumnos y en la realización de estudios que rescaten la valoración de pertenecer a una orquesta.
- With the Balmaceda Young Art Corporation, the Concepción orchestra headquarters was added within the new Balmaceda building.
- With the Coopeuch Foundation, the FOJI renewed an agreement that funnels sponsorship funds for two more years to orchestras in La Florida, Antofagasta, Rengo, Punta Arenas, Buin and Eastern Island.
- Youth orchestra members headed for University will have notable benefits at the following institutions of higher learning: Universidad Alberto Hurtado, Universidad de Talca, Universidad Silva Henríquez, Universidad Austral de Chile and Inacap.
- Chilenter donated six new computers to the FOJI for the use of the young scholarship students, a most welcome contribution as many of the students do not have internet access at home.
- The National Tourism Agency Sernatur has begun a scheme to integrate performances by youth orchestras in their social programs and official ceremonies.
- The Foji and the School of Psychology of Alberto Hurtado University have signed an agreement designed to meet the mental health needs of youth orchestra members.
- The FOJI and Esso Chile, renewed that corporation's sponsorship of orchestras in Maipú, Huechuraba, La Florida, Pudahuel and Puente Alto.
- The Arauco Education Foundation has pledged cooperation with orchestras of the Maule and Los Rios regions. They will contribute instruments and also research to explore the wider benefits of orchestra participation.







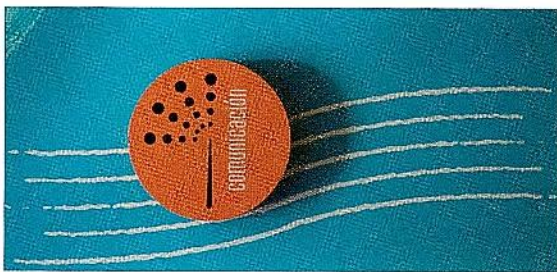
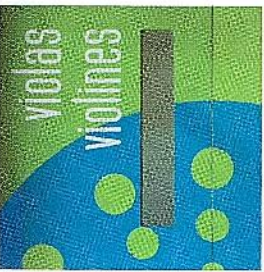
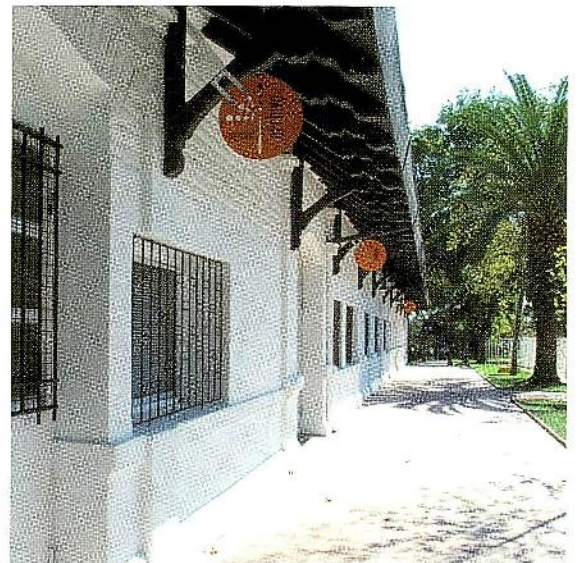
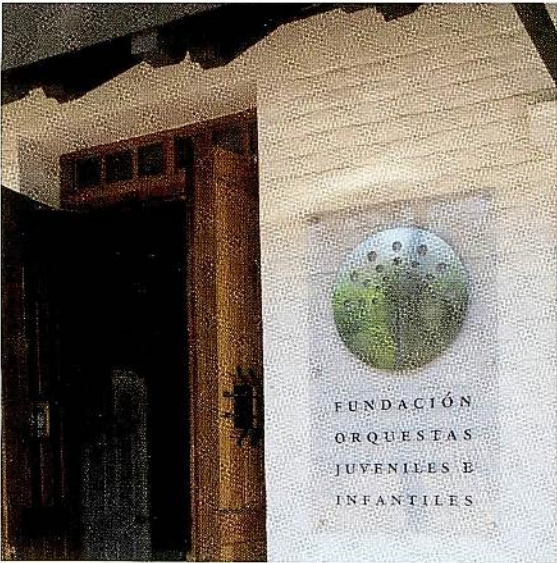
FUNDACIÓN
ORQUESTAS
JUVENILES E
INFANTILES

IMAGEN CORPORATIVA

El crecimiento constante de las orquestas juveniles en estos primeros siete años de la Fundación, hizo necesario realizar cambios en la imagen corporativa para hacer frente a los desafíos comunicacionales de los nuevos tiempos. Se desarrolló un nuevo logotipo bajo el concepto de la magia de la música, con un diseño circular que encierra una batuta dirigiendo una orquesta y que representa un mundo de oportunidades, el compromiso de grupo, la seriedad del trabajo orquestal y la guía del director.

CORPORATE IMAGE

The constant growth experienced during the last seven years, and the challenges and opportunities presented by the latest communications technology, led to the need to update the Foundation's image. The new logo, a circle that represents a baton directing an orchestra, and symbolizes the world of opportunity, commitment of teamwork, discipline of ensemble playing and the leadership of the orchestra director, expresses the organization's view of The Magic of Music.



SITIO WEB

El Portal de la Fundación www.orquestajuvenil.cl contiene las noticias más recientes de las orquestas, incluye concursos, información institucional, servicios, seminarios de capacitación, fechas de conciertos, oportunidad de becas dentro y fuera de Chile, un archivo musical, galerías de fotos, fichas de orquestas, entre otras cosas.

- Adecuándose al cambio de imagen corporativa, el sitio sufrió un cambio importante con un nuevo diseño y nuevas utilidades como Sala de Prensa, Galerías de Fotos y la 'comunidad orquesta'.
- El portal registró un promedio de 17.000 visitas mensuales y más de 7.500 usuarios únicos. Tiene cerca de 45 países visitantes y se generan alrededor de 400 noticias, reportajes y entrevistas.

INFRAESTRUCTURA

Gracias a una subvención presidencial, se logró hacer una serie de arreglos al antiguo edificio de la Fundación. Se crearon nuevos espacios de trabajo, se remodelaron salas de ensayo y bodegas y se efectuaron cambios en la instalación eléctrica, iluminación, telefonía, red computacional, calefacción, aire acondicionado, sistema de alcantarillado, agua potable y un nuevo sistema de seguridad.

THE WEBSITE

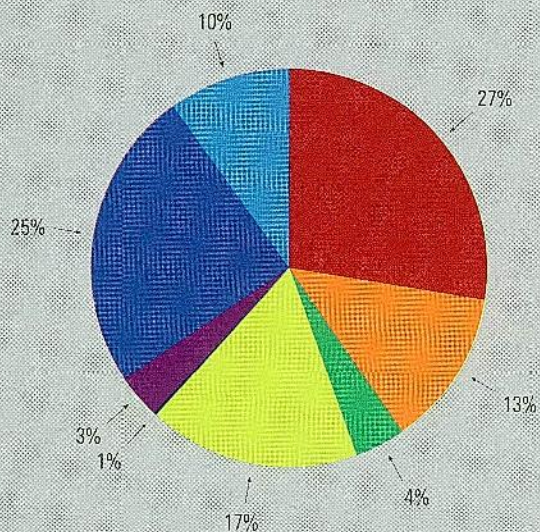
www.orquestajuvenil.cl has all the latest information on our youth orchestras and their activities. It's the place to see for updates on competitions, courses and seminars, rehearsal and concert schedules, scholarship opportunities in Chile and abroad, plus our growing online music library, photo gallery, and the online orchestra community. The site, which generates hundreds of articles and interviews, receives approx. 17,000 visitors monthly from over 45 countries, and has 7,500 permanent members.

INFRASTRUCTURE

Thanks to funding from the presidency of Chile, the Foundation recently remodeled its headquarters. In addition to giving a much-needed 'lift' to the rehearsal hall, coaching rooms, music library and storage facilities, support systems (lighting, wiring, plumbing, heating, air conditioning, telephone and computer facilities, drinking water and security service) were modernized. New office space was also provided.

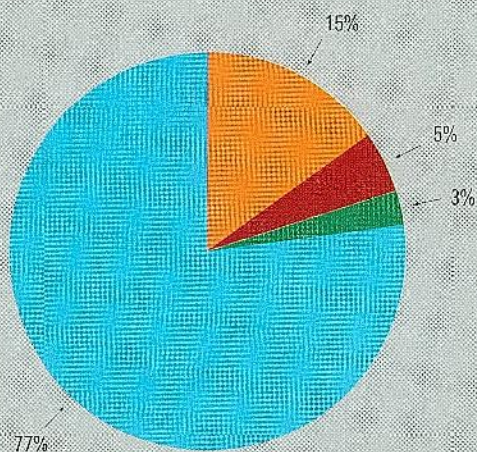
INFORMACIÓN ECONÓMICA AÑO 2008 >

EGRESOS



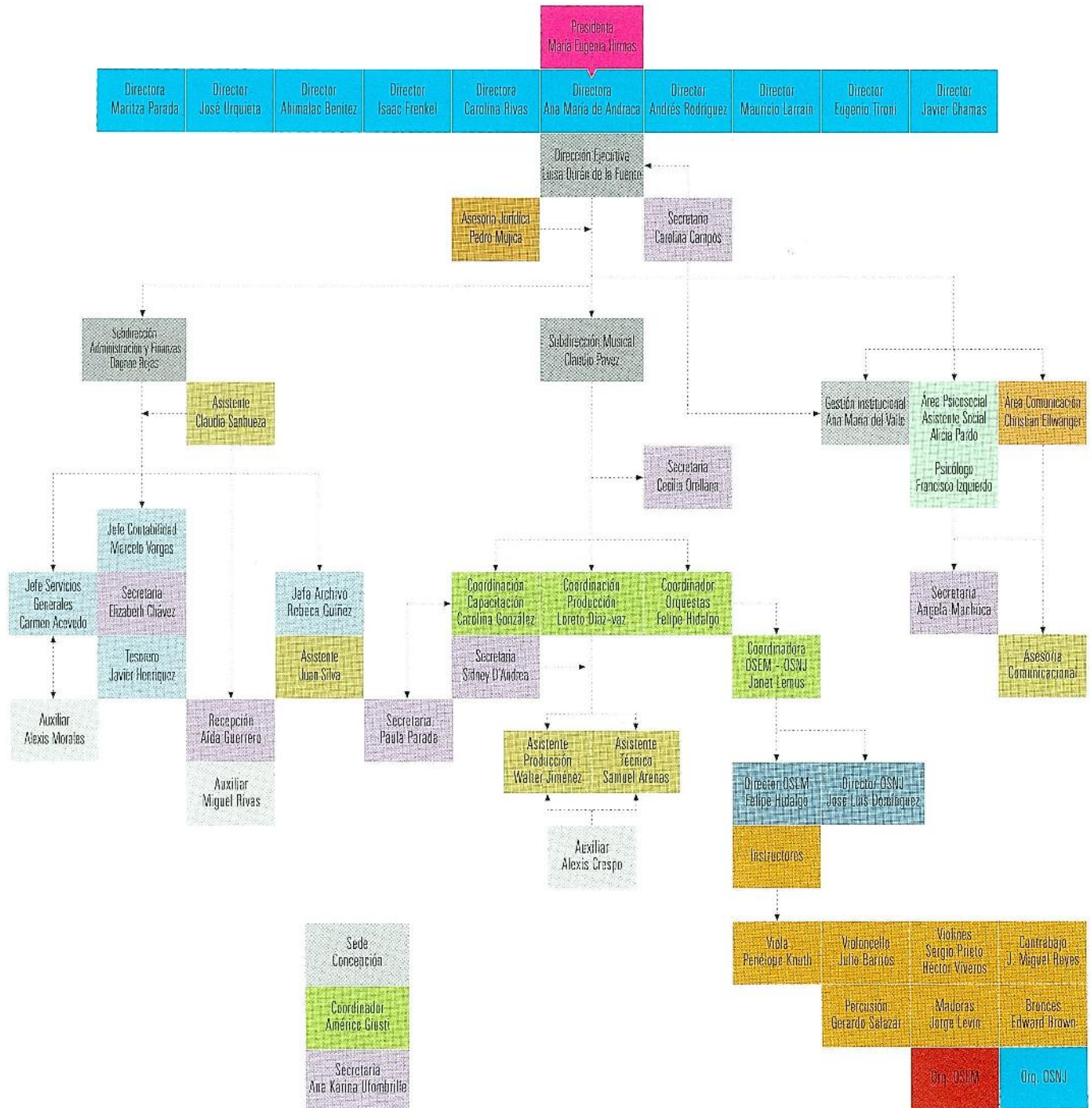
Becas	\$ 339.011.652	27%
Fondos concursables	\$ 155.145.232	13%
Capacitacion	\$ 50.934.783	4%
Producción	\$ 209.083.361	17%
Archivo Musical	\$ 6.222.548	1%
Difusión	\$ 41.248.714	3%
Gastos de Administracion	\$ 301.110.047	25%
Inversión	\$ 119.161.940	10%
Total	\$ 1.221.918.277	

INGRESOS



Gobierno de Chile	\$ 1.042.000.000	77%
Contraparte	\$ 200.093.362	15%
Donaciones	\$ 64.210.528	5%
Ingresos Propios	\$ 38.676.487	3%
Total	\$ 1.344.980.377	

< ORGANIGRAMA



DONACIONES >

SISTEMA DE DONACIÓN

¿Cómo puedo realizar la donación?

Llame al fono 56-2-4200 800 o escriba a contacto@orquestajuvenil.cl y solicite la forma que más le convenga:

- Tarjeta de Crédito: Descontar una cuota mensual de su tarjeta de crédito llamando al (56-2) 4200800 o enviando un e-mail a contacto@orquestajuvenil.cl
- Para depósitos en pesos \$ cuenta corriente N° 74 – 0007695– 7 Banco Santander Santiago
- Para depósitos en dólares U\$ cuenta N° 0- 507 – 03 -54 328 – 6 Banco Santander Santiago
- Transferencia de fondos desde el banco de origen al de destino
- Internet: Ingresando a www.darcontarjeta.cl en la sección Cultura * Acogido a Ley de Donaciones Culturales

SUPPORT YOUTH ORCHESTRA FOUNDATION

How can you help us?

Call us at (56-2) 4200800 – email us at: contacto@orquestajuvenil.cl and ask for the most convenient way for you to help:

- Monthly automatic credit card charge
- Donations through the website www.darcontarjeta.cl <<http://www.darcontarjeta.cl/>>
- Direct deposit in dollars in bank account N° 0-507-03-54328-6 of Banco Santander Santiago

< ORGANIZACIONES DE APOYO

Apoyo permanente:



Convenios:



Donaciones:



Apoyo específico para actividades:



Sostenedores de orquestas:

84 municipalidades en todo Chile / 86 establecimientos educacionales

NUESTRAS ORQUESTAS >





Región de Arica Parinacota

Orquesta Infantil Juvenil Abraham Lincoln / Arica
Orquesta Infantil de Agresto Colegio Abraham Lincoln / Arica
Orquesta Juvenil Liceo Artístico Dr. Juan Noe Crevani / Arica
Orquesta Infantil Escuela D-17 Juan José San Martín / Arica
Orquesta de Cámara Juvenil Academia de Artes y Lenguas / Arica

Región de Tarapacá

Orquesta Sinfónica Infantil Municipalidad de Pica
Orquesta Infantil Juvenil Moderna de Alto Hospicio
Orquesta Infantil Juvenil Filarmónica de Alto Hospicio
Orquesta Infantil Apresto Violeta Parra / Iquique
Orquesta Juvenil Bicentenario Violeta Parra / Iquique
Orquesta Juvenil Academia Mozart / Iquique
Orquesta Infantil Apresto Academia Mozart / Iquique
Orquesta Infantil Juvenil Piu Mosso EMAC / Iquique
Orquesta Juvenil Scherzo Colegio Academia Tarapacá / Iquique
Orquesta Infantil Colegio Humbertone / Iquique
Orquesta Autónoma de Iquique
Orquesta de Cámara Colegio Hispano Italiano / Iquique
Orquesta Infantil de Pozo Almonte

Región de Antofagasta

Orquesta Sinfónica Infantil Padre Alberto Hurtado / Antofagasta
Orquesta Infantil Apresto 1 LEA / Antofagasta
Orquesta Infantil Apresto 2 LEA / Antofagasta
Orquesta Sinfónica Infantil José de Lussí Fabri LEA / Antofagasta
Orquesta Sinfónica Juvenil LEA / Antofagasta
Orquesta Infantil Juvenil Sir Edward Elgar / Antofagasta
Orquesta Sinfónica Infantil Escuela F-60 / Antofagasta
Orquesta Infantil Juvenil Clásica Antonio Rendic / Antofagasta
Orquesta Juvenil de Cámara Universidad de Antofagasta
Orquesta Cuerdas Infantil Corazón de María / Antofagasta
Orquesta Infantil Juvenil Liceo Mario Bahamonde / Antofagasta
Orquesta Infantil Juvenil Liceo Andrés Sabella / Antofagasta
Orquesta Juvenil de Cámara Escuela de Música de Antofagasta
Orquesta Sinfónica Infantil Andina / Antofagasta
Orquesta Infantil Juvenil Colegio San Luis / Antofagasta
Orquesta Infantil Semilla del Desierto / Antofagasta
Orquesta Sinfónica Infantil Padre Alberto Hurtado / Antofagasta
Orquesta Sinfónica The Antofagasta Baptist College
Orquesta Infantil Niños del Altiplano / Calama
Orquesta Juvenil Colegio Chuquimata / Calama
Orquesta Juvenil Conservatorio de Calama
Orquesta Infantil Luis Reygadas / Calama
Orquesta Cuerdas Infantil Sagrada Familia / Tocopilla

Región de Atacama

Orquesta Sinfónica Juvenil Liceo de Música de Copiapó
Orquesta Juvenil de Cámara Liceo de Música de Copiapó
Orquesta Sinfónica Infantil Liceo de Música de Copiapó
Orquesta Niños Liceo de Música Copiapó
Orquesta Juvenil Atacameños / Copiapó
Orquesta Estudiantil Municipal de Vallenar
Orquesta de Cámara Infantil de Caldera

Región de Coquimbo

Orquesta Sinfónica Infantil Colegio Claudio Arrau / Coquimbo
Orquesta Básica Colegio Claudio Arrau / Coquimbo
Orquesta Intermedia Colegio Claudio Arrau / Coquimbo
Orquesta Juvenil Filarmónica de Ghoapa / Illapel
Orquesta Juvenil Filarmónica Escuela Jorge Peña Hen / La Serena
Orquesta Sinfónica Infantil Escuela Jorge Peña Hen / La Serena
Orquesta Sinfónica Juvenil de La Antena / La Serena
Orquesta Sinfónica Juvenil de Las Compañías / La Serena
Orquesta Sinfónica Juvenil Jorge Peña Hen / La Serena
Orquesta Cámara Juvenil Wayne Hooper / La Serena
Orquesta Filarmónica Juvenil de La Antena / La Serena
Orquesta Filarmónica Infantil de La Antena / La Serena
Orquesta de Niños Ciegos Colegio Luis Braille / La Serena
Orquesta Sinfónica Juvenil / Ovalle
Orquesta Sinfónica Infantil / Ovalle
Orquesta Infantil Juvenil Valle del Elqui / Pailhuano
Orquesta Infantil Gabriela Mistral de Vicuña
Orquesta de Niños de Punitaqui



Arica



Humbertone



Antofagasta



Caldera



La Serena



Región de Valparaíso

Orquesta Juvenil de Cartagena
 Orquesta Infantil Juvenil Colegio El Alba / El Quisco
 Orquesta Infantil Rapa Nui / Isla de Pascua
 Orquesta Infantil Juvenil Armónicamente Creciendo / La Calera
 Orquesta Infantil Juvenil de La Cruz
 Orquesta Juvenil Escuela Municipal de Música de Llay-Llay
 Orquesta Cuerdas Infantil Colegio Espíritu Santo de Lloleco
 Orquesta Juvenil de Cámara de Los Andes
 Orquesta Cuerdas Infantil Escuela VINA Errázuriz / Panquehue
 Orquesta Infantil Municipalidad de Petorca
 Orquesta Infantil Municipalidad de Puchuncaví
 Orquesta Infantil Juvenil de Quilota
 Orquesta Juvenil Infantil Corporación Municipal de Quilpué
 Orquesta Infantil Juvenil Colegio Esperanza De Quilpué
 Orquesta Infantil Juvenil Don Orión / Quintero
 Orquesta Juvenil Municipal / Quintero
 Orquesta Infantil Juvenil Colegio Mackay / Peñaflor
 Orquesta Escudantil Municipalidad de San Antonio
 Orquesta Infantil Juvenil de San Antonio
 Orquesta Cámara Infantil Jorge Sawnero El Tambo / San Felipe
 Orquesta Infantil Corporación Municipal de Valparaíso
 Orquesta Sinfónica Juvenil Concordia / Valparaíso
 Orquesta Sinfónica Juvenil Universidad Católica de Valparaíso
 Orquesta Infantil Colegio Sagrados Corazones de Valparaíso
 Orquesta Infantil V-región / VINA del Mar
 Orquesta Colegio Rubén Castro / VINA del Mar
 Orquesta Infantil Colegio Nacional / Villa Alemana

El Quisco



Región de O'Higgins

Orquesta Infantil Juvenil de Chimbarongo
 Orquesta Infantil Escuela de Cultura de Coltauco
 Orquesta Juvenil de Cámara Escuela de Cultura de Coltauco
 Orquesta Infantil de Graneros
 Orquesta Sinfónica Juvenil Osmani Pérez Freire / Machali
 Orquesta Infantil Ecos de la Montaña / Machali
 Orquesta Sinfónica Infantil de Rancagua
 Orquesta Sinfónica Juvenil de Rancagua
 Orquesta Infantil de Renco
 Orquesta Sinfónica Infantil de San Fernando
 Orquesta Sinfónica Juvenil de San Vicente de Tagua Tagua
 Orquesta Sinfónica Infantil IRFE / Santa Cruz
 Orquesta Cuerdas Infantil Colegio Valle Santa Cruz

Rapa Nui



Región del Maule

Orquesta Infanto Juvenil de Cauquenes
 Orquesta Infantil Juvenil de Colbur
 Orquesta Colegio Ramón Nonafo de Curicó
 Orquesta Infantil y Juvenil de Curicó
 Orquesta Juvenil de Linares
 Orquesta Juvenil Colegio La Providencia / Linares
 Orquesta Infantil de Linares
 Orquesta Juvenil Municipal de Linares
 Orquesta Infantil Juvenil de Parral
 Orquesta Infantil Universidad de Talca
 Orquesta Juvenil Universidad de Talca
 Orquesta Infantil Hogar de Niñas San José de Talca
 Orquesta Infantil Ludovico Rutten / Talca
 Orquesta Infantil Juvenil Femenina Liceo Sta. Marta / Talca

Chimbarongo



Región del Bio - Bio

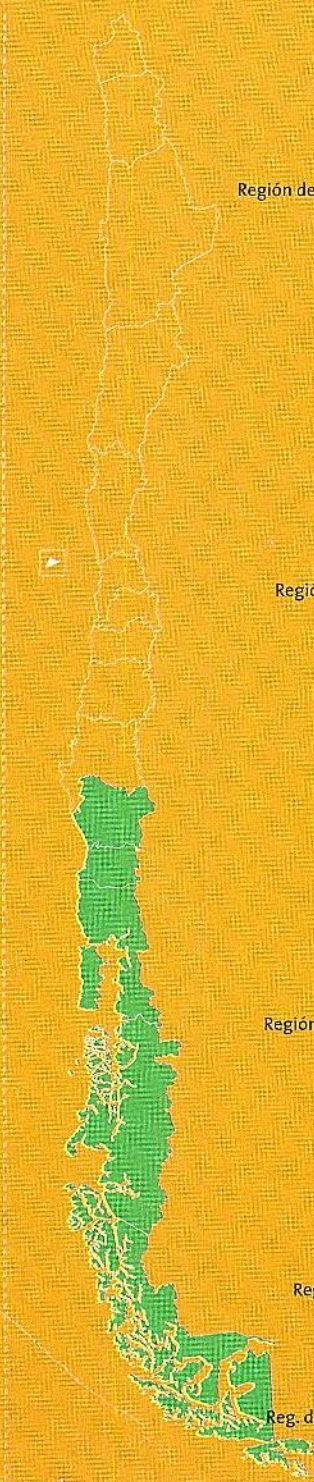
Orquesta Infantil de Arauco Ayekafe / Arauco
 Orquesta de Cámara Infantil de Bulnes
 Orquesta Clásica Infantil de Cabrero
 Orquesta Infantil Juvenil de Chiguayante
 Orquesta Infantil Municipal Claudio Arrau de Chillán
 Orquesta Juvenil Universidad de Biobío Concepción
 Orquesta Infantil Universidad del Biobío Concepción
 Orquesta de Cámara U. Católica de la Santísima Concepción
 Orquesta Juvenil Centro Artístico de Concepción
 Orquesta 1º Ciclo del Centro Artístico Cultural de Concepción
 Orquesta Juvenil del Liceo Enrique Molina Garmendia / Concepción
 Orquesta Infantil Juvenil Contulmo
 Orquesta de Cuerdas Infantil Juvenil Enarmonía de Coronel
 Orquesta Infantil Bicentenario de Curanilahue
 Orquesta Cámara Infantil de Florida
 Orquesta Infantil de Lebu
 Orquesta de Cámara Juvenil Colegio Alemán de Los Ángeles
 Orquesta Juvenil de Nacimiento
 Orquesta Infantil Municipal de Niquén
 Orquesta Infantil Melodías del Valle del Sol de Quillón
 Orquesta Juvenil Carlos Montané Castro de Quirihue
 Orquesta de Cámara Infantil Escuela Diego Portales / San Carlos
 Orquesta Infantil Nicanor Parra San Fabián
 Orquesta Infantil San Nicolás
 Orquesta Juvenil de San Pedro de la Paz
 Orquesta Juvenil Municipal de Talcahuano
 Orquesta Cuerdas Infantil Colegio Espíritu Santo / Talcahuano
 Orquesta Escolar de Cuerdas Colegio Etchegoyen / Talcahuano
 Orquesta Infantil Municipalidad de Tomé
 Orquesta Infantil de Yumbel
 Orquesta Instrumental Juvenil de Yungay

Talca



Niquén





Región de la Araucanía

Orquesta Juvenil de Angol
 Orquesta Infantil Municipal de Collipulli
 Orquesta Infantil Mozart de Collipulli
 Orquesta Cuerdas Infantil Antu-Quillem / Galvarino
 Orquesta Juvenil Clásica de Gorbea
 Orquesta Infantil Juvenil de Lautaro
 Orquesta Infantil Teatro Municipal Nueva Imperial
 Orquesta Infantil de Cuerdas de Padre las Casas
 Orquesta Juvenil Liceo Ciencias Pitrutquén
 Orquesta Juvenil del Teatro Municipal de Temuco
 Orquesta Infantil Deutsche Schule Temuco
 Orquesta Infantil Juvenil Sarim Adonai de Temuco
 Orquesta Infantil Escuela Artística Dufey de Temuco
 Orquesta Juvenil Liceo Pablo Neruda / Temuco
 Orquesta Estudiantil Colegio Adventista / Temuco
 Orquesta infantil de Cuerdas de Tolitén
 Orquesta Juvenil de Villarrica
 Orquesta Infantil Papageno de Villarrica

Tolitén



Región de los Ríos

Orquesta Infantil de Corral
 Orquesta Infantil Isla del Rey
 Orquesta Infantil Divertimento de Futrono
 Orquesta de Cuerdas Infantil Juvenil de Lanco
 Orquesta Infantil Escuela de Cultura de La Unión
 Orquesta Estudiantes de Los Lagos
 Orquesta Infantil Juvenil de Mañil
 Orquesta Infantil Comuna de Mariquina
 Orquesta Infantil Juvenil de Paillaco
 Orquesta Sinfónica Intercultural de Niños de Panguipulli
 Orquesta Sinfónica Infantil Ernesto Guardia J.S. Bach / Valdivia
 Orquesta Cuerdas Juvenil J.S. Bach / Valdivia
 Orquesta Juvenil Camerata-Escuela J.S. Bach / Valdivia
 Orquesta Preinfantil J. S. Bach / Valdivia
 Orquesta Infantil Juvenil J.S. Bach / Valdivia
 Orquesta Infantil Juvenil Cifan de Valdivia
 Orquesta Juvenil Uach de Valdivia
 Orquesta Infantil Uach de Valdivia
 Orquesta Infantil Juvenil Instituto Salesiano de Valdivia
 Orquesta Cuerdas Infantil Colegio Baquedano / Valdivia
 Orquesta Estudiantes Windsor School de Valdivia
 Orquesta Infantil Instituto Alemán Carlos Anwandter de Valdivia
 Orquesta Juvenil Instituto Alemán Carlos Anwandter de Valdivia

Paillaco



Región de los Lagos

Orquesta Infantil de Achaó
 Orquesta Infantil Corp. Cultural de Ancud
 Orquesta Infantil Academia Islas Al Sur / Castro
 Orquesta Infantil Juvenil Academia Islas Al Sur / Castro
 Orquesta Infantil Comunal de Chaitén
 Orquesta Infantil de Cuerdas de Chonchi
 Orquesta Infantil Juvenil de Fresia
 Orquesta Infantil Sinfonía del Lago de Frutillar
 Orquesta Infantil Escuela Futaleufu
 Orquesta Cuerdas Infantil del Sur de Llanquihue
 Orquesta Juvenil Instituto Comercial / Osorno
 Orquesta de Cuerdas del Liceo Eleuterio Ramírez / Osorno
 Orquesta Cuerdas Juvenil Colegio Domingo Santa María / Puerto Montt
 Orquesta Juvenil Escuela De Cultura de Puerto Montt
 Orquesta Sinfónica Infantil Juvenil de Puerto Montt
 Orquesta Infantil Colegio Salesiano / Puerto Montt
 Orquesta Sinfónica Infantil Academia de Música de Puerto Varas
 Orquesta Filarmónica Juvenil Academia de Música de Puerto Varas
 Orquesta Juvenil Felmer Niklitschek de Puerto Varas
 Orquesta Infanto Juvenil de Purránque
 Orquesta Juvenil Huilliche de Quellón
 Orquesta Juvenil Misión San Juan de la Costa

Puerto Montt



Región de Aisén

Orquesta Sinfónica Infantil Escuela Victor Domingo Silva / Coyhaique
 Orquesta Infanto Juvenil Escuela de Música / Coyhaique
 Orquesta Infantil Escuela de Música / Coyhaique
 Orquesta Infantil Ribera Sur de Puerto Aisén
 Orquesta Infantil Juvenil de Puerto Cisnes

Coyhaique



Reg. de Magallanes

Orquesta Cámara Infantil Colegio Puerto Natales
 Orquesta Juvenil Armonía y Acordes de Última Esperanza / Pto. Natales
 Orquesta Infantil Casa Azul de Punta Arenas
 Orquesta Infantil Enrique Lizondo de Punta Arenas
 Orquesta Cuerdas Juvenil Universidad de Magallanes / Punta Arenas
 Orquesta Infantil Escuela Padre Hurtado / Punta Arenas
 Orquesta Infantil British School / Punta Arenas

Punta Arenas





Región de Metropolitana

Orquesta Sinfónica Infantil de Alhue
 Orquesta Sinfónica Juvenil de Bunn
 Orquesta Juvenil de Calera de Tango
 Orquesta Infantil Herminia de la Victoria de Cerro Navia
 Orquesta Infantil Juvenil de Colina
 Orquesta Juvenil Filarmónica de Curacaví
 Orquesta Infantil Juvenil Pablo Casals / El Bosque
 Orquesta Juvenil de El Monte
 Orquesta Sinfónica Infantil Escolar Fe y Alegría / Estación Central
 Orquesta Filarmónica Estudiantil / Estación Central
 Orquesta Infantil de Huechuraba
 Orquesta Juvenil Víctor Jara de Isla de Maipo
 Orquesta Sinfónica Juvenil Infantil Colegio Inmaculada / Isla de Maipo
 Orquesta Juvenil de la Cisterna
 Orquesta Infantil de La Florida
 Orquesta Sinfónica Juvenil Chilean Eagles College / La Florida
 Orquesta Infantil Juvenil Colegio Atenas / La Florida
 Orquesta Infantil Juvenil La Concepción / La Florida
 Orquesta Juvenil Nehuen / La Florida
 Orquesta Infantil Colegio Siglo XXI / La Florida
 Orquesta Infantil de Cuerdas Corporación de Educación La Florida
 Orquesta Infantil Juvenil Comunal de La Granja
 Orquesta Sinfónica Infantil Nocedal / La Pintana
 Orquesta Cuerdas Juvenil Escuela José Joaquín Prieto / La Pintana
 Orquesta Juvenil de La Reina
 Orquesta de Cámara Colegio Leonardo da Vinci / Las Condes
 Orquesta Juvenil Universidad Mayor / Las Condes
 Orquesta Infantil Colegio Francisco de Asís / Las Condes
 Orquesta Juvenil COBA de Lo Barnechea
 Orquesta COBA Farellones
 Orquesta de Cámara Escuela Acapulco / Lo Espejo
 Orquesta Infantil Juvenil Escuela Raúl Sáez / Lo Espejo
 Orquesta Juvenil de Lo Prado
 Orquesta Infantil de Macul
 Orquesta Infantil Juvenil Antonio Vivandi de Maipú
 Orquesta Infantil Juvenil Solve Polluti Maipú
 Orquesta Juvenil CODEDUC Maipú
 Orquesta Infantil Colegio Cardenal Carlos Oviedo Cavada / Maipú
 Orquesta Escolar de María Pinto
 Orquesta Sinfónica Juvenil de Melipilla
 Orquesta Sinfónica de la Corporación Municipal de Melipilla
 Orquesta Infantil Juvenil de Padre Hurtado
 Orquesta Infantil Familiares Detenidos Desaparecidos de Paine
 Orquesta Juvenil Corporación Nuevo Horizonte / Paine
 Orquesta Sinfónica Juvenil Municipal de Paine
 Orquesta Infantil Unión Nacional Árabe / Peñalolén
 Orquesta Infantil Orquesta Colegio San Cristóbal de Peñalolén
 Orquesta Infantil Antonio Hermida Fabres / Peñalolén
 Trewheas Children Orchestra / Providencia
 Orquesta Juvenil de Liceo N°7 de Niñas / Providencia
 Orquesta de Cámara UC / Providencia
 Orquesta Juvenil de Providencia
 Orquesta Infantil de Pudahuel
 Orquesta Colegio Gerónimo de Alderete / Pudahuel
 Orquesta Juvenil Fundación Domingo Matte Mesías / Puente Alto
 Orquesta de Puente Alto
 Orquesta Infantil Juvenil Tupahue / Puente Alto
 Orquesta Infantil Colegio Monte de Asís / Puente Alto
 Orquesta Sinfónica Juvenil de Quilicura
 Orquesta Infantil Colegio Juan Luis Undurraga / Quilicura
 Orquesta Cámara Juvenil Eric Maluenda / Quinta Normal
 Orquesta Juvenil Liceo Experimental Artístico / Quinta Normal
 Orquesta Sinfónica Juvenil de San Bernardo
 Orquesta Estudiantil Liceo Fidel Pinochet Le-Brun / San Bernardo
 Orquesta Infantil Colegio Manuel Vicuña / San Joaquín
 Orquesta Nacional de Ciegos de Chile / San Miguel
 Orquesta Juvenil de San Pedro
 Orquesta Juvenil de Cámara ISUCH / Santiago
 Orquesta Estudiantil Cámara de Santiago
 Orquesta Juvenil Instituto Nacional / Santiago
 Orquesta Sinfónica Estudiantil UC / Santiago
 Orquesta Sinfónica Estudiantil Metropolitana / Santiago
 Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil / Santiago
 Orquesta Juvenil Universidad de Chile / Santiago
 Orquesta Juvenil Liceo 1 / Santiago
 Orquesta Sinfónica Juvenil Evangélica / Santiago
 Orquesta Infantil Colegio Alonso de Ercilla / Santiago
 Orquesta Infantil de Cuerdas Escuela Manuel José Irarrázaval / Santiago
 Orquesta Sinfónica Juvenil de Talagante
 Orquesta Infantil de Til Til
 Orquesta Sinfónica Infantil Colegio SSIC. Manquehue / Vitacura
 Orquesta Escuela Moderna de Música / Vitacura

San Joaquín



Instituto Nacional



Farellones

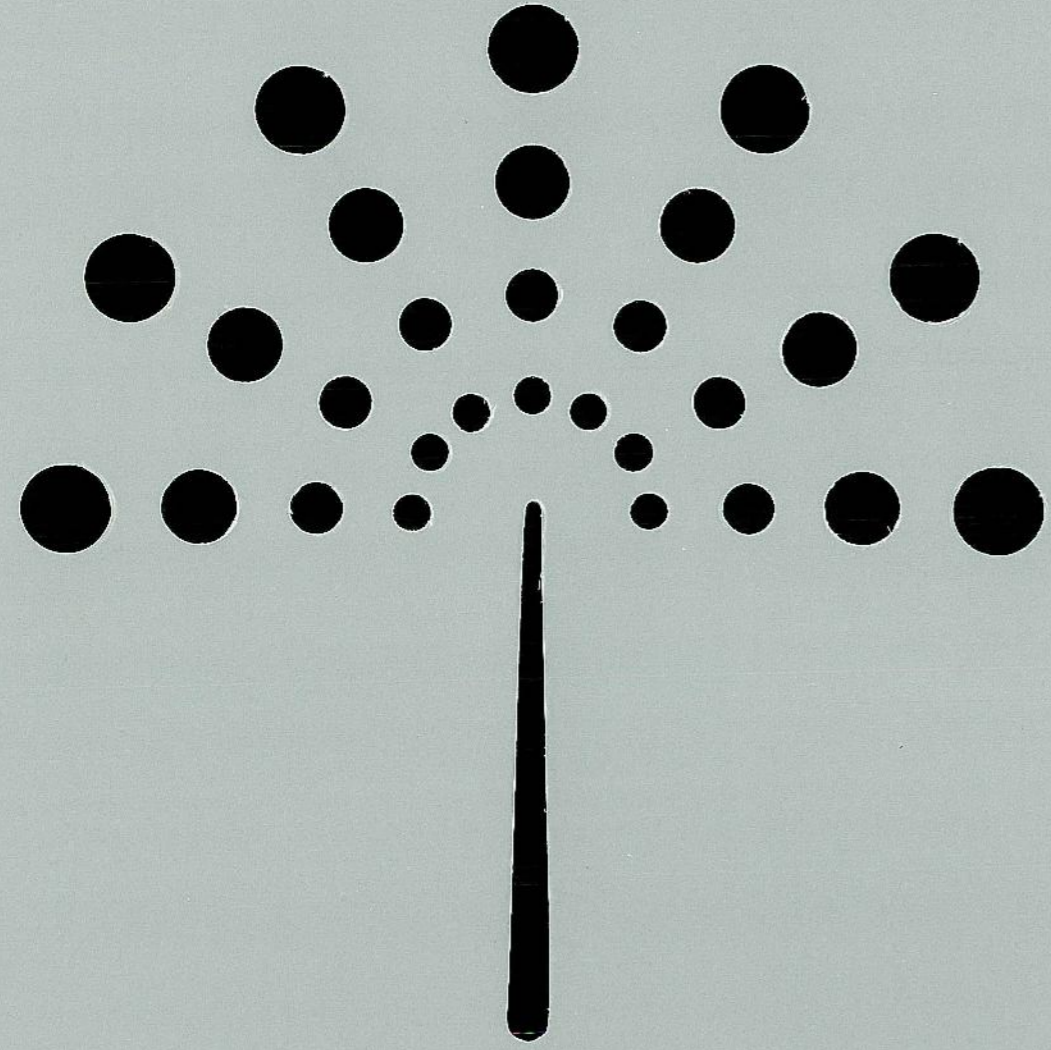


Padre Hurtado



Las Condes





Edición: Christian Ellwanger | Traducción: Penélope Knuth | Diseño: Plano y Plano | Impresión: Lora Impresores